

Renée Martel



(Image-Média Maurice: Patrick Beauchamp)

Des problèmes respiratoires
comme son père et son grand-père

«J'ai

le goût
de vivre»

Roland Paillé

Il y a deux ans, après plus de 45 ans de carrière, Renée Martel a été contrainte de cesser ses activités professionnelles à cause de problèmes respiratoires. C'est de famille chez elle. Il y a eu son grand-père, et son père, Marcel. Celui-ci est d'ailleurs décédé en avril 1999 de la tuberculose. Dans un tel contexte, on ne sera pas surpris d'apprendre que la populaire chanteuse a accepté d'être la porte-parole de la campagne du Timbre de Noël de 2000. Et elle le fait avec une belle sérénité. Pourtant, elle a beaucoup de souffrances à raconter.

Son père avait 18 ans quand la maladie l'a frappé. Renée raconte qu'il a dû être traité à l'hôpital Cooke, à Trois-Rivières, pendant environ deux ans.

«Nous, on restait à Drummondville et il n'y avait pas de sanatorium. Donc il est venu ici (à Trois-Rivières). Je devais avoir huit mois quand il est entré au sanatorium. C'était en 1948. Il y a été deux ans à peu près. Puis, il est sorti et, quelques années plus tard, il a été quatre ans à l'hôpital Sacré-Coeur, à Montréal. C'est là qu'on lui a enlevé un poumon et six côtes, et il a été administré six fois», confie la chanteuse, qui avait alors huit ans.

C'était à l'époque où la tuberculose avait, pour fidèle amie, la mort. «Lui (son père), c'est un miracle sur deux pieds. Il a été administré et il s'en est sorti. C'était vraiment un survivant. Mais il en a arraché toute sa vie», raconte-t-elle à voix basse. «Il faisait des spectacles et toussait du sang. Avant, après, tout le temps.»

«J'ai le goût, page P2



Vous organisez
une réception?
**Réception
Cuisinart**
est là pour vous!

- > Service de banquet
- > Traiteur à domicile
- > Forfait clés en main
- > De 25 à 2500 personnes
- > Proposez-nous votre propre menu!

Comment nous
rejoindre?

(819) 693-2756 de 9 h à 16 h

(819) 370-6855 soirs et fins de semaine

Télécopieur : (819) 693-9446 Courriel : Cuisinart@qc.airs.com Aussi, dans la région de l'Estrie (819) 572-0332



Nos chefs cuisiniers sont
tous membres de la
**Société des chefs, cuisiniers
et pâtisseries du Québec.**

Alain Bilodeau
Chef exécutif Maurice



ARTS VISUELS

In Vivo ouvre «La Boîte de Pandore»

L'exposition souligne 15 ans d'existence



**Roland
Paillé**

Trois-Rivières

Pour le 15^e anniversaire du regroupement d'artistes In Vivo, ses huit membres et une artiste invitée ont réalisé chacun une oeuvre à partir du thème de la boîte de Pandore. Il en résulte une exposition qui occupe les deux salles d'exposition de la Maison de la culture de Trois-Rivières.

Cette exposition est un juste reflet du

vailler ensemble et avoir des ateliers en commun: c'était des ateliers qui appartenaient au RAPP. Par la suite, ça s'est modifié parce qu'il n'y a plus d'atelier commun: chacun a son propre atelier», fait savoir Mme Lise Barbeau, présidente du regroupement.

En 1997, on a changé le nom pour In Vivo. Présentement, son *membership* se situe à huit membres, et on y réalise de l'art contemporain et actuel. «RAPP, c'était surtout de la peinture: c'était un regroupement d'artistes-peintres. Avec In Vivo, on a voulu doter l'organisme de plus d'ouverture. Il y en a qui font de l'installation, de la vidéo, de la performance, de la photo. C'est pour cela qu'on l'a élargi», explique Mme Barbeau.

Maintenant, In Vivo offre à ses membres, outre la possibilité d'expositions, des services administratifs ainsi que des activités axées sur les échanges entre les artistes.

Parmi ses activités, In Vivo organise, à tous les deux ans, «Confluence»: une activité multidisciplinaire. «Si on n'était pas un groupe, on ne pourrait pas faire un tel événement seul», souligne Mme Barbeau.

8 plus 1

Pour cette exposition, chacun des huit artistes de In Vivo a fait une oeuvre, de même que l'artiste invitée, Louise Paillé. Il y a aussi un collectif, un jeu de treize cubes, qui a reçu la collaboration de chacun. Cette oeuvre, par son support évident, reprend on ne peut mieux le thème de l'exposition. Elle a été réalisée l'an dernier lors de l'événement «Confluence».

«C'est à partir de ces cubes qu'est venue l'idée de travailler l'objet qu'est la boîte, d'où «La Boîte de Pandore», fait savoir la présidente de In Vivo.

Dans la mythologie grecque, il s'agissait d'une boîte qui a libéré tous les maux de l'humanité, pour ne laisser au fond que l'espoir. «Chacun a travaillé sur ce thème selon ses propres préoccupations artistiques, ce qui donne une exposition qui exprime diverses tendances», souligne encore Mme Barbeau.

Dans le sillon de cette exposition, il y aura, le dimanche 5 novembre, un spectacle multidisciplinaire sous le titre «Les Enfants de Pandore».

Il réunira le poète et chanteur Guy Marchamps, des musiciens et des artistes de In Vivo qui s'exécuteront en direct, sur la scène de la salle Anaïs-Rousseau de la Maison de la culture de Trois-Rivières.

Le dimanche suivant, au même endroit, l'artiste Louise Paillé donnera une conférence sur la démarche créatrice — un sujet qui lui tient à coeur —, sous le titre «Ouvrir ou ne pas ouvrir: la démarche de création».

Mme Paillé est historienne d'art et détient un doctorat en «Étude et pratique de l'art». Elle explore notamment le livre d'artiste et le livre-objet, et présente «Les Livres de Pandore».

Quant à l'exposition «La Boîte de Pandore», elle se poursuit jusqu'au 19 novembre. ■



(Image-Média Mauricie: François Gervais)

Mme Lise Barbeau, présidente du regroupement In Vivo, avec l'artiste invitée Louise Paillé, lors du vernissage de «La Boîte de Pandore». À l'occasion de son 15^e anniversaire, les huit artistes de In Vivo présentent une exposition à la Maison de la culture de Trois-Rivières.

champ d'activité de chaque artiste impliqué. Elle regroupe, surtout, de la peinture et des installations. La boîte de Pandore représentant la surprise, l'incertitude, chacun la traite en fonction de ses préoccupations, de sa vision de la vie, de sa perception de ce thème.

Créé en 1985, l'organisme s'appelait initialement le RAPP, pour Rassemblement d'artistes-peintres professionnels.

«Au début, c'était des finissants en arts visuels de l'université (UQTR) qui voulaient tra-

«J'ai le goût de vivre» — Renée Martel

(Suite de la page P1)

Vers 1985, l'emphysème — son sang manquait d'oxygène — s'est mis de la partie. Et ça été les retrouvailles avec l'hôpital.

«Il était hospitalisé deux semaines, sortait un mois ou deux, puis retournait à l'hôpital quelques semaines. Ça été comme ça jusqu'en 1989: in and out toujours. En 1989, il a été hospitalisé pendant quatre mois et c'est à ce moment-là qu'on lui a fait une trachéo — on fait un trou dans la gorge — parce que c'était la seule façon de le sauver. Puis jusqu'à ce qu'il décède, il a été branché à de gros appareils installés dans la maison. En plus, il faisait de l'apnée du sommeil. Non, il n'a pas été chanceux», laisse tomber sa fille.

L'épée de Damoclès

Tout ce temps-là, où elle était témoin de la progression de la maladie de son père, Renée ne cache pas qu'elle savait qu'elle avait une épée de Damoclès au-dessus de sa tête. Elle était comme traquée. Quand la maladie allait-elle la frapper, elle?

«Et quand c'est arrivé, c'est comme si mon cauchemar devenait réalité. C'est sûr que j'ai toujours eu une crainte de cela. Même quand j'étais petite, on m'avait fait passer des tests pour la tuberculose, et ça n'avait pas guéri tout de suite. Je savais que j'avais quelque chose. Je savais ce que c'était, à quel point

c'était sérieux.»

C'est il y a une dizaine d'années que les (vrais) problèmes ont débuté pour elle. Comme son père, elle toussait régulièrement du sang. Mais ça ne durait pas longtemps. «Peut-être que je n'avais pas envie de le savoir non plus», admet-elle. «Mais c'est sûr que ça m'a inquiétée», enchaîne-t-elle.

Mais quand elle a commencé à se préparer pour un engagement au Casino (de Montréal) avec Patrick Norman, la maladie s'est manifestée sans laisser planer le moindre doute. Le premier soir des répétitions. «Mais là, ça n'a plus arrêté. C'était avant et après le spectacle, et dans le jour.»

Elle est donc allée voir un pneumologue. «Je me suis dit: chez nous, on a toujours eu des problèmes de poumon, et ce n'est pas normal ce qui m'arrive depuis dix ans.»

Elle a passé une batterie de tests, pour découvrir qu'elle avait une anomalie au poumon droit et qu'elle devait être opérée. Heureusement pour elle, elle a bénéficié des fruits des recherches récentes.

«Après l'opération, le chirurgien m'a dit que si ça s'était produit, dans mon cas, cinq ans plus tôt, la question ne se posait même pas et on enlevait le poumon. Mais grâce à la recherche, on avait découvert que par l'embolisation des artères, on sauvait le poumon. Dans bien des cas, ça marche et ça marche longtemps.»

Ça fait maintenant un an et demi qu'elle respire plus à l'aise. «Le meilleur remède, c'est la prévention. Si je fais ce qu'il faut,

peut-être que je n'aurai plus jamais besoin d'être opérée. Aujourd'hui, ça ne saigne plus. J'ai des choses à faire et d'autres à ne pas faire. Mais j'ai encore mon poumon.»

Rechanter?

Le prix à payer, toutefois, a été de mettre un terme à sa carrière de chanteuse. Mais pour avoir vu l'état de son père se détériorer, elle a préféré miser sur une meilleure qualité de vie.

«Je ne peux plus chanter en direct ou faire des spectacles, pour la simple raison que j'ai vu mon père, pendant des années, tousser du sang avant et après ses spectacles, et moi, je n'ai pas envie d'en arracher à ce point-là. Je n'ai pas envie de jouer avec cela non plus, parce que c'est évident que si je recommence à forcer mon poumon, ça va revenir. Je n'ai pas le goût de jouer avec cela. J'ai le goût de vivre, de vivre en santé. C'est sûr que ma santé est hypothéquée, mais je ne suis pas obligée de l'hypothéquer encore plus.»

Elle ne rejette pas l'idée de faire un disque éventuellement. «Tout le monde sait comment on fait un album: c'est facile. On peut même y aller à raison d'une chanson par jour, une phrase de temps en temps. Un disque, j'imaginerai que je pourrai en faire. Mais chanter (sur scène), je n'ai pas envie de prendre ce risque-là», soutient-elle avec fermeté, avant d'ajouter: «J'ai trop vu mon père. S'il avait arrêté, il ne se serait pas rendu aussi loin que cela dans sa maladie.»

La principale intéressée confesse qu'elle

ne fredonne même pas chez elle, ne serait-ce que pour son propre plaisir. «Non. En ce moment, je fais mon deuil de la chanson. Peut-être après, mais pas pour le moment. Mon deuil n'est pas tout à fait complété.»

En ce moment, Renée Martel se consacre à la présente campagne du Timbre de Noël. On le lui avait proposé l'an dernier, mais ça faisait six mois que son père était décédé: elle avait la tête (et le coeur) ailleurs. Mais cette année, elle se sentait prête.

«Je pense que c'est nécessaire d'en parler. Et quand on m'a approchée cette année, j'étais très contente. Pour moi, c'était naturel (que j'accepte). Et si on ne m'avait pas téléphoné, moi j'aurais appelé», lance-t-elle dans un éclat de rire.

«J'avais envie de partager cela avec les gens. Il y a de plus en plus d'enfants asthmatiques; la tuberculose revient, la pollution, le tabagisme: il y en a tellement. Les poumons, c'est la chose la plus essentielle. Si tu n'as pas d'air, tu ne peux pas respirer et il n'y a pas grand chose que tu puisses faire. Donc, pour moi, la chose la plus importante, c'est les poumons.»

L'objectif de la campagne de cette année est de 500 000 \$, somme réinvestie en recherches et en services offerts aux quelque 800 000 personnes aux prises avec des problèmes respiratoires.

«Un million», renchérit à la blague la chanteuse. La chanteuse, parce que dans l'esprit des gens, elle sera toujours «la chanteuse Renée Martel». ■

RENCONTRE

Histoire de rencontres entre trois sensibilités

Isabelle Boulay ne pourrait vivre sans chansons

Marie-Josée Montminy
Shawinigan

Isabelle Boulay a choisi d'être interprète. L'histoire de son succès est constituée de plusieurs chapitres et chacun de ces chapitres porte la signature d'une rencontre entre trois sensibilités: celle des paroles d'un auteur, celle de la musique d'un compositeur, et celle de la voix de la rousse gaspésienne.

Alors que sa carrière était encore relativement jeune, Isabelle Boulay a eu la chance de s'entourer de collaborateurs qui ont su mettre en valeur sa voix en lui offrant une partie de leur talent. Et pour la chanteuse, ces collaborations sont toutes significatives, puisqu'elles sont nées de son admiration pour ces artistes.

Par exemple, Isabelle Boulay a été séduite par l'album «Cap enragé», de Zachary Richard. Même si le Louisianais n'avait pas l'habitude d'écrire pour d'autres, Isabelle Boulay a tenté sa chance et lui a demandé de lui composer une chanson.

«On était au printemps et Zachary avait dit: "Écoutez, je vous promets qu'avant le premier du mois de septembre, vous allez avoir une chanson"», raconte Isabelle, en imitant le délicieux accent de Zachary Richard. Le premier septembre, le chanteur envoyait «Le banc des délaissés» à l'adresse d'Isabelle Boulay.

«J'étais vraiment très émue d'avoir une chanson qui était aussi proche de moi que ça», confie la chanteuse à propos de ce cadeau de Zachary Richard qui figure sur l'album «États d'amour». Le père de «La ballade de Jean Batailleur» a dû apprécier sa collaboration avec Isabelle Boulay, puisqu'il a aussi offert sa plume à la chanteuse pour deux pièces de son plus récent album, «Mieux qu'ici bas».

Si dans le cas de Zachary Richard c'est Isabelle Boulay qui a manifesté clairement une demande de collaboration, dans le cas de Serge Lama, le cadeau a été offert sans qu'il fut réclamé...

La chanteuse québécoise avait rencontré Serge Lama sur le plateau d'une émission de télévision française où les deux artistes avaient fait un duo à l'occasion de la Saint-Valentin. Les gérants des chanteurs se sont dit qu'il serait intéressant de recréer l'événement de cette collaboration.

Serge Lama a donc invité Isabelle Boulay à l'accompagner lors d'un de ses spectacles à l'Olympia de Paris. «Il devait m'inviter un soir, et finalement il m'a invitée à tous les soirs. On est allés au restaurant après un spectacle, et sans que je lui aie demandé, il m'a apporté un texte», raconte Isabelle Boulay.

«C'est une chose à laquelle je n'aurais même pas osé rêver», partage la chanteuse en parlant de cette chanson, «Je m'en contenterai», un texte écrit par Serge Lama et mis en musique par Sylvain Michel, et enregistré sur l'album «Mieux qu'ici-bas».

La collaboration avec Patrick Bruel s'est elle aussi initiée sur le plateau d'une émission de télévision française. Dans la loge d'Isabelle, Patrick Bruel répétait le medley qu'il allait présenter à l'émission. Le chanteur à la voix rauque a été surpris de s'apercevoir qu'Isabelle Boulay, qui fredonnait avec lui, connaissait pratiquement toutes ses chansons.



(Photo - Sylvain Mayer)

Isabelle Boulay

Il faut préciser, aussi, qu'Isabelle avait dit à Patrick Bruel qu'adolescente, elle écoutait ses chansons et était en amour avec lui... Ce qui a peut-être su amadouer Bruel, qui a participé à l'écriture de deux chansons sur le dernier disque de la chanteuse.

À entendre parler Isabelle Boulay de son métier, on ne pourrait pas l'imaginer faire autre chose avec autant de passion. On dirait que le besoin de chanter est viscéral, chez elle. Autant que l'amour des chansons fait partie d'elle.

«Je chante parce que j'aime les chansons. Les chansons m'ont vraiment appris à chanter, je n'ai pas pris de cours de chant. Je ne pourrais pas vivre sans chansons. Je ne sais pas si je pourrais vivre sans chanter, mais vivre sans chansons c'est impossible pour moi», soutient-elle.

C'est un peu pour cela qu'Isabelle Boulay assume très bien son statut d'interprète. «Je n'ai jamais été une interprète en attendant d'être une auteure-compositeure. Je ne vis vraiment pas de frustration par rapport à ça», affirme-t-elle.

Non seulement la chanteuse n'éprouve pas de frustration, mais elle ressent même une grande satisfaction à exprimer par sa voix les textes et la musique des autres. C'est comme si pour elle, le véhicule de la chanson

permettait de créer une communauté, un partage entre les gens.

«Être interprète, c'est comme d'endosser quelque chose: pour moi, c'est comme de dire aux gens qu'ils ne sont pas tout seuls à ressentir ces choses-là. Et moi j'ai toujours trouvé dans les chansons des autres un refuge et un réconfort», confie la chanteuse.

«Quelque part, c'est pour me sentir moins seule moi aussi. Parce que quand je vois dans le regard des gens qu'ils se font leur propre histoire des chansons que j'interprète, moi ça me soulage beaucoup», poursuit-elle.

La carrière d'Isabelle Boulay est en plein envol. L'interprète est en nomination pour l'obtention de cinq trophées Félix lors du prochain gala de l'Adisq. En France, son succès continue de s'établir dans une proportion à la mesure des rêves de la jeune femme qui chantera à l'Olympia de Paris le 4 décembre à guichet fermé.

Un spectacle très marquant pour la chanteuse qui voyait déjà dans ses rêves de petite fille son nom sur une affiche devant la salle mythique. «Ma mère écoutait beaucoup de musique française, et souvent, dans les Paris Match, par exemple, on entendait parler de l'Olympia. J'avais dit à ma mère, quand j'étais petite, que je voulais chanter à l'Olympia moi aussi», évoque-t-elle. ●

COGECO 1630, 6e Rue, bureau 100
Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8
Tél.: 379-3443 - Téléc.: 379-9174 administration

Horaires de la télévision locale de COGECO câble 11
Semaine du 5 novembre au 10 novembre 2000

Le dimanche 5 novembre
15 h 45 **Présentation spéciale**: En direct de l'Auditorium Jacques-Plante de Shawinigan, les Cataractes de Shawinigan reçoivent les Remparts de Québec.
Exceptionnellement, les émissions suivantes sont reportées à l'horaire:
«Une foi pour aujourd'hui» sera diffusée lundi à 17 h 30
«Passionnés d'histoire n° 8» sera diffusée mercredi à 17 h 00
«L'essentiel de l'anglais n° 8» sera diffusée lundi à 19 h 30
«Bien branché» sera diffusée mercredi à 16 h 30
19 h 00 **Passion Brico** n° 8 (TVL Shawinigan)
19 h 30 **Soirée québécoise** n° 7 (VOX Cap-de-la-Madeleine)
20 h 30 **Loisirs de vacances** n° 8 (TVL Saint-Hyacinthe)
21 h 00 **Chansons via country** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
21 h 30 **Le plaisir de peindre** n° 8 (TVL Valleyfield)
22 h 00 **Fin des émissions**

Le lundi 6 novembre
07 h 50 **Messe** quotidienne en direct
15 h 30 **Le chapelet**

16 h 00 **Portrait de la Mauricie** - Roland Gauthier - (TVL Shawinigan)
16 h 30 **Passe-temps** n° 8 (TVL Saint-Hyacinthe)
17 h 00 **Bien branché** n° 4 (TVL Shawinigan-Trois-Rivières)
17 h 30 **Une foi pour aujourd'hui** - La guérison de l'âme - (TVL Shawinigan)
18 h 00 **Le plaisir de peindre** n° 8 (TVL Valleyfield)
18 h 30 **Passionnés d'histoire** n° 8 (TVC Cap/TVL Trois-Rivières)
19 h 00 **Une place à prendre** n° 2 (TVL Shawinigan)
19 h 30 **L'essentiel de l'anglais** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
20 h 00 **Gala des Radissons** (TVL Trois-Rivières)
Fin des émissions

Le mardi 7 novembre
07 h 50 **Messe** quotidienne en direct
15 h 30 **Le chapelet**
16 h 00 **Passion Brico** n° 8 (TVL Shawinigan)
16 h 30 **Chansons via country** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
17 h 00 **Une place à prendre** n° 2 (TVL Shawinigan)
17 h 30 **Télé-bingo** (TVL Trois-Rivières)
18 h 30 **Soirée québécoise** n° 7 (Trois-Rivières)
19 h 30 **Le plaisir de peindre** n° 8 (TVL Valleyfield)
20 h 00 **Portrait de la Mauricie** - Roland Gauthier - (TVL Shawinigan)
20 h 30 **Bien branché** n° 4 (TVL Shawinigan-Trois-Rivières)

21 h 00 **Une foi pour aujourd'hui** - La guérison de l'âme - (TVL Shawinigan)
21 h 30 **C'est ça la vie** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
22 h 00 **Fin des émissions**

Le mercredi 8 novembre
07 h 50 **Messe** quotidienne en direct
15 h 30 **Le chapelet**
16 h 00 **Une foi pour aujourd'hui** - La guérison de l'âme - (TVL Shawinigan)
16 h 30 **Bien branché**
17 h 00 **Passionnés d'histoire** n° 8 (TVL Cap/TVL Trois-Rivières)
17 h 30 **Parole et vie** n° 5 (VOX Montréal)
18 h 30 **C'est ça la vie** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
19 h 00 **Sport en direct** (TVL Trois-Rivières)
19 h 30 **L'essentiel de l'anglais** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
20 h 00 **Chansons via country** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
20 h 30 **Soirée québécoise** n° 7 (Trois-Rivières)
21 h 30 **À votre santé** n° 3
22 h 00 **Fin des émissions**

Le jeudi 9 novembre
07 h 50 **Messe** quotidienne en direct
15 h 30 **Le chapelet**
16 h 00 **Portrait de la Mauricie** - Roland Gauthier - (TVL Shawinigan)

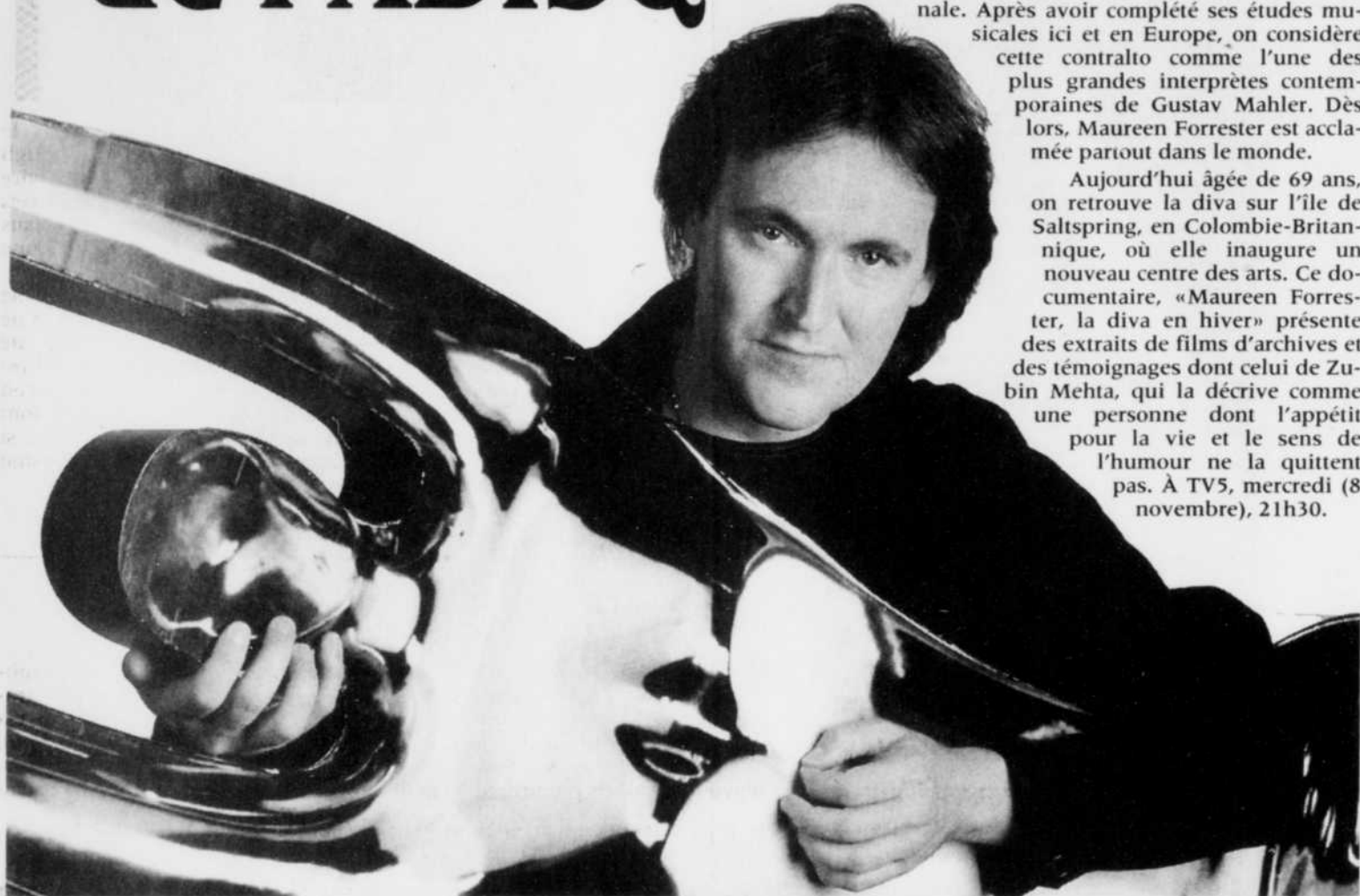
16 h 30 **À communiquer**
17 h 00 **C'est ça la vie** n° 8 (TVL Trois-Rivières)
17 h 30 **Passe-temps** n° 8 (TVL Saint-Hyacinthe)
18 h 00 **Passionnés d'histoire** n° 8 (TVL Cap/TVL Trois-Rivières)
18 h 30 **Les mœurs de la pêche** n° 8 (TVL Beauce)
19 h 00 **Sport en direct** (TVL Trois-Rivières)
19 h 30 **Gala des Radissons** (TVL Trois-Rivières)
Fin des émissions

Le vendredi 10 novembre
07 h 50 **Messe** quotidienne en direct
18 h 00 **Sport en direct** (TVL Trois-Rivières)
18 h 30 **L'artisanat chez nous** n° 8 (TVL Thetford Mines)
19 h 00 **L'essentiel de l'anglais** n° 8 (TVL Saint-Hyacinthe)
19 h 30 **Passe-temps** n° 8 (TVL Shawinigan)
20 h 00 **Passion Brico** n° 8 (TVL Shawinigan)
20 h 30 **Environnement, chasse et pêche** n° 8 (TVL Saint-Hyacinthe)
21 h 00 **Options santé** n° 8 (TVL Thetford Mines)
21 h 30 **Espace informatique** n° 8 (TVL Beauce)
22 h 00 **Fin des émissions**

Pour information: 693-8353
Extérieur: 1 800 667-8353 - Télécopieur: (819) 379-2232

TÉLÉVISION ET VIDÉO

Guy A. Lepage prend les commandes du gala de l'ADISQ



(Photo - PC)

Danièle L. Gauthier
La Presse canadienne

Guy A. Lepage qui vient de remporter plusieurs prix au Gala des Prix Gémeaux pour l'émission «Un gars, une fille», se retrouve aux commandes du Gala de l'ADISQ en tant qu'animateur, ce dimanche, 19h30, à Radio-Canada.

En direct du Théâtre Saint-Denis, à Montréal, on distribuera 16 des 56 Félix répartis en autant de catégories. Parmi ces catégories, on retrouve les albums de l'année country, meilleur vendeur, populaire, pop-rock et rock; spectacles de l'année catégorie auteur-compositeur-interprète, humour et interprète, interprète masculin (Daniel Bélanger, Daniel Boucher, Nicola Ciccone, Sylvain Cossette, Bruno Pelletier), interprète féminine (Isabelle Boulay, France D'Amour, Céline Dion, Luce Dufault, Laurence Jalbert), sans oublier la Révélation de l'année et le Félix Hommage à un grand artiste de chez nous.

Comme le veut la procédure, le public aura voté pour les interprètes de l'année, masculin et féminin, en plus d'avoir choisi, par téléphone ou par Internet, la chanson la plus populaire de l'année parmi dix titres en lice.

Vivre pour chanter

Alors que la plupart des gens souhaitent prendre leur retraite à 55 ans, bien des artistes, pour leur part, rêvent de poursuivre leur carrière jusqu'à la fin de leur vie. Maureen Forrester semble faire partie de cette dernière catégorie.

Fille cadette d'une modeste famille de l'Est de Montréal, la jeune fille, qui débuta en chantant à l'église aux côtés de sa mère, fera pourtant une carrière internationale. Après avoir complété ses études musicales ici et en Europe, on considère cette contralto comme l'une des plus grandes interprètes contemporaines de Gustav Mahler. Dès lors, Maureen Forrester est acclamée partout dans le monde.

Aujourd'hui âgée de 69 ans, on retrouve la diva sur l'île de Salt Spring, en Colombie-Britannique, où elle inaugure un nouveau centre des arts. Ce documentaire, «Maureen Forrester, la diva en hiver» présente des extraits de films d'archives et des témoignages dont celui de Zubin Mehta, qui la décrit comme une personne dont l'appétit pour la vie et le sens de l'humour ne la quittent pas. À TV5, mercredi (8 novembre), 21h30.

Au bonheur de Myra Cree

Myra Cree, c'est cette voix à la fois chaude et envoûtante associée à la radio de Radio-Canada, qui possède aussi le talent d'offrir à ses auditeurs des musiques choisies ponctuées de commentaires on ne peut plus pertinents sur les aléas de la vie. Elle a choisi pour «Le Plaisir croît avec l'usage» des interprètes aussi intenses qu'elle dont Marie-Jo Thériault, Andrée Lachapelle, Renée Claude, France Castel et bien d'autres, ce dimanche, 20h, à Télé-Québec.

À «Enjeux», on apprend qu'en 1998, au Québec, 40 pour cent des femmes vivent sans homme et le phénomène ne cesse de s'accroître. Les femmes ne veulent plus sacrifier leur liberté, elles choisissent donc la solitude plutôt qu'une vie à deux soumise aux concessions obligatoires. Pourtant, ces femmes, attachées à leur indépendance, auront tout de même un coup de cœur pour le partage et la tendresse d'un conjoint leur manquant. Mardi (7 novembre), 21h, à Radio-Canada, on analyse le choix de vie de ces femmes.

Mercredi (8 novembre), 21h, les chefs de parti: Jean Chrétien (Parti libéral du Canada), Stockwell Day (Alliance canadienne), Gilles Duceppe (Bloc québécois), Alexa McDonough (Nouveau Parti démocratique) et Joe Clark (Parti progressiste conservateur) s'affrontent dans le cadre du «Débat des chefs», présenté de 21h à 23h, en direct du Studio du Centre national des Arts à Ottawa. Stéphane Bureau anime cet affrontement où les participants devront répondre aux questions des journalistes de Radio-Canada et de TVA. Cette émission spéciale est diffusée simultanément à Radio-Canada, RDI, et TVA. Les cinq chefs s'affrontent à nouveau, en anglais, sur les ondes de CTV, CBC et Global le lendemain, jeudi (9 novembre), 20h.

À TVA

«Spécial Bloopers TVA» réunit une série de moments cocasses survenus au cours de tournage de différentes émissions. Marcel Leboeuf les présente ce dimanche, 20h.

À Quatre Saisons

À l'occasion de la 1000^e émission de «Flash», les animateurs présentent les meilleurs moments survenus au cours des six dernières années dans une émission spéciale présentée mercredi (8 novembre), 21h.

À TV5

Les amoureux de la langue française pourront assister à la dictée des «Dicos d'or», ce samedi, 12h15, alors que Bernard Pivot, depuis le centre des Congrès des Atlantes, procède à l'énoncé de la dictée devant 6000 candidats venus de partout en France. De ce nombre, seulement 213 participants se retrouveront à la finale, en janvier 2001. Le corrigé aura lieu le jour même, à 16h30.

Canal Vie

Au menu de «Cuisine avec Jean Soulard», ce dimanche, 10h, le chef propose saucisses pour choucroute alsacienne ou apprêtées avec des pommes et boudin martiniquais. ●

C'est Guy A. Lepage qui prend les commandes du Gala de l'ADISQ demain soir, à Radio-Canada, à compter de 19h30.

Romance et suspense en Italie

«Il suffit d'une nuit»

Marie-Josée Montminy

À l'aube de la Seconde guerre mondiale, une veuve britannique, Mary Panton, séjourne à Florence, en Italie. Lorsqu'elle se fait demander sa main par un riche aristocrate dont elle n'est pas amoureuse, Mary se laisse un temps

de réflexion.

C'est pendant cette période qu'elle fera la connaissance d'un play-boy américain marié qui lui fera une cour à laquelle elle tentera de résister. Mais la veuve se retrouvera tout de même liée d'une façon compromettante avec l'Américain, lorsque surviendra mort d'homme dans la villa qu'elle occupe.

Un beau et bon film qui mélange romance et suspense dans un décor qui constitue en soi un attrait de la production signée Philip Haas. L'interprétation de Kristin Scott Thomas dans le rôle de Mary révèle une fois de plus le talent de cette comédienne.

Pas un film magistral, mais une oeuvre qui mérite tout de même d'être vue pour son côté esthétique et aussi pour son traitement de l'ambiguïté des sentiments et de la décision de les assumer ou non.

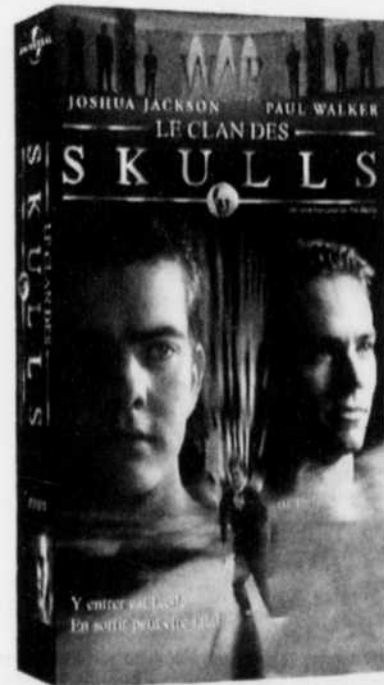
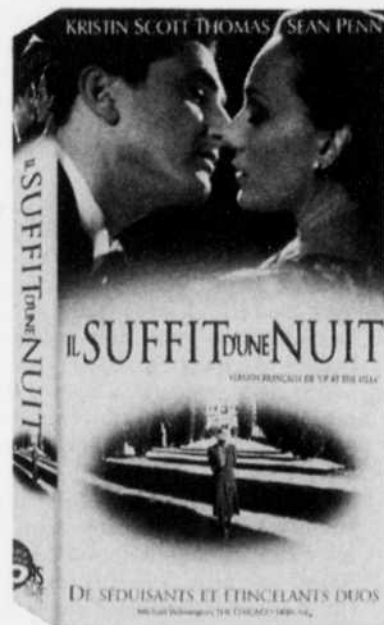
États-Unis, 2000. Drame de Philip Haas avec Kristin Scott Thomas, Sean Penn et Anne Bancroft.

«Le clan des Skulls»

Luke McNamara est un jeune homme que la vie n'a pas choyé, mais qui a fait preuve de détermination pour poursuivre son éducation. Un peu découragé devant les sommes qu'il devrait investir pour pouvoir fréquenter une des facultés de droit les plus réputées des États-Unis, il se laissera séduire par l'appel du clan des Skulls.

Cette société secrète, avec tous les privilèges qu'elle accorde à ses membres triés sur le volet, pourrait permettre à Luke d'accéder à son rêve de devenir avocat.

Mais l'adhésion à la société secrète des Skulls est loin de ne procurer que des avantages. Lorsque son meilleur ami décèdera, Luke sera confronté à toutes les stratégies de chantage et de corruption qui régissent les relations entre les Skulls. Le jeune homme apprendra alors la va-



leur de l'amitié et de la loyauté.

Un assez bon suspense qui explore le monde parallèle d'une élite qui se voit au-dessus des règles de la société. Un film sur l'attrait du pouvoir d'un côté, et la victoire de l'intégrité de l'autre. Des thèmes que l'on retrouve dans plusieurs oeuvres de fiction, mais qui sont ici mis en scène entre les murs d'un collège traditionnel américain.

États-Unis, 2000. Suspense de Rob Cohen avec Joshua Jackson, Paul Walker et Leslie Bibb.

Les suggestions sont faites à partir des films disponibles au Superclub Vidéocon. ●

«Une aventure hilarante.»
Jim Ferguson, Orion Network
«Ce serait un péché de manquer 'Diaboliquement Vôtre'!
C'est une explosion brillante de romance et de comédie.»
Any Lapodet, CAMÉO CRUISE POST
«Fraser enfamme l'écran dans sa meilleure performance comique.»
Mark E. Snee, KIMATV, SACRAMENTO

BRENDAN FRASER ELIZABETH HURLEY
DIABOLIQUEMENT VÔTRE!

www.bedazzledmovie.com 1024032 © 1999 TWENTIETH CENTURY FOX

À L'AFFICHE! FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES O. SHAWINIGAN CINÉMA DU CAP
SON DIGITAL Laissez-Passer Refusés CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«La suite est intrigante et plutôt brillante. La distribution est très bonne et la direction d'acteurs est impeccable.»
Denise Martel, JOURNAL DE MONTRÉAL

«★★★★! Vachement savoureux!»
Denise Martel, JOURNAL DE QUÉBEC

«★★★★ 1/2!»
Les scénaristes ont fait du beau travail. Des effets spéciaux renversants. Une histoire enlevante. Une pinte de bon sang!
Sonia Sarfaty, LA PRESSE

LE LIVRE DES TÉNÉBRES LE PROJET BLAIR 2
UN FILM DE JOE BERLINGER
VERSION FRANÇAISE DE ROCKY DI SHADOWS BLAIR WITCH 2
ARTISAN VHS DVD

Le Petit Vampire
v.f. de Little vampire

À L'AFFICHE! TROIS-RIVIÈRES O. SHAWINIGAN CINÉMA DU CAP
SON DIGITAL Laissez-Passer Refusés CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Si votre père était le diable et que votre mère était un ange, vous seriez perturbé vous aussi.

ADAM SANDLER
LE PETIT NICKY
Variation française de «LITTLE NICKY»
N'ayez pas peur. N'ayez pas peur du tout.

DES LE 16 NOVEMBRE!

CINÉMA FLEUR DE LYS
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST 375-3277
http://www.actionfilm.ca/fleurdelys

9 salles son numérique écrans courbes
Maintenant ouvert en après-midi les mardis et mercredis!

SEMAINE DU 3 NOVEMBRE AU 9 NOVEMBRE

CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G déc. jeunes enfants)
Ven. Sam. Dim.: 13h05 - 15h30 - 19h05 - 21h30
Lun. Jeu.: 19h05 - 21h30
Mar. et Mer.: 13h30 - 19h05 - 21h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

COMBINAISON GAGNANTE (13+)
Ven. Sam. Dim.: 12h50 - 15h00 - 18h50 - 21h00
Lun. Jeu.: 18h50 - 21h00
Mar. et Mer.: 13h15 - 18h50 - 21h00

LE PROJET BLAIR 2 (13+ violence)
Ven. Sam. Dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h20
Lun. Jeu.: 19h10 - 21h20
Mar. et Mer.: 13h35 - 19h10 - 21h20

LE PETIT VAMPIRE (G)
Ven. Sam. Dim.: 12h55 - 14h55 - 18h55
Lun. Jeu.: 18h55
Mar. et Mer.: 13h20 - 18h55

DIABOLIQUEMENT VÔTRE (G)
Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 15h05 - 19h00 - 21h05
Lun. Jeu.: 19h00 - 21h05
Mar. et Mer.: 13h30 - 19h00 - 21h05 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

PAYEZ AU SUIVANT (G)
Ven. Sam. Dim.: 12h35 - 15h05 - 18h35 - 21h05
Lun. Jeu.: 18h35 - 21h05
Mar. et Mer.: 13h05 - 18h35 - 21h05

DOCTEUR T. ET LES FEMMES (G)
Tous les soirs: 20h55

AMÈS PERDUES (13+)
Ven. Sam. Dim.: 13h00 - 15h10 - 18h55 - 20h55
Lun. Jeu.: 18h55 - 20h55
Mar. et Mer.: 13h25 - 18h55 - 20h55

L'EXORCISTE (13+ langage vulgaire)
Ven. Sam. Dim.: 14h40 - 20h40
Lun. Jeu.: 20h40
Mar. et Mer.: 20h40

LA BELLE-FAMILLE (G)
Ven. Sam. Dim.: 12h40 - 14h50 - 18h40 - 20h50
Lun. Jeu.: 18h40 - 20h50
Mar. et Mer.: 13h10 - 18h40 - 20h50

TAXI 2 (G)
Ven. Sam. Dim.: 12h45 - 18h45
Lun. Jeu.: 18h45
Mar. et Mer.: 13h15 - 18h45 1014098

Numéros perdants

A black and white photograph of two men sitting at a table in a cafe. The man on the left is resting his head on his hand, looking tired. The man on the right is looking down at something on the table. There are papers, a mug, and a bottle on the table.

A black and white photograph of a man and a woman sitting at a table, smiling and holding up small objects, possibly candles or gifts, in a celebratory mood. The woman is on the left, wearing a light-colored top, and the man is on the right, wearing a dark shirt. They are both looking at the camera. The table is set with a glass of wine and some food. The background is dark and out of focus.

Ses rôles de Phoebe dans la série

Outre ces observations, rien ne ressort vraiment du visionnement de «Combinaison gagnante». On ne peut souligner quelconque détail remarquable. Le genre de film qu'on se souviendra avoir vu, mais dont on ne retiendra pas grand-chose, si ce n'est que la vague impression d'avoir perdu son temps. ●

LIVRES

Céline à la première personne du singulier

La chanteuse publie une autobiographie
en collaboration avec Georges-Hébert Germain



Robert Laffont

Trois-Rivières

Trois ans après la parution de la biographie de Céline Dion par Georges-Hébert Germain, voilà qu'on a droit à un autre livre portant sur la vie de notre star internationale. Cette fois, c'est Céline elle-même qui se raconte. Une autobiographie. Avec la complicité, bien sûr, de Georges-Hébert Germain...

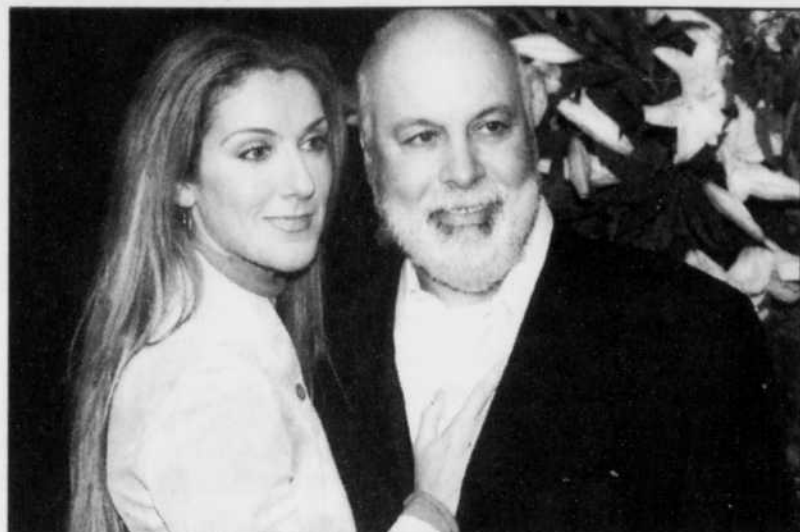


Martin Francoeur

L'idée est un coup de marketing majestueux. La chanteuse, enceinte de six mois et demi, n'a pas été vue publiquement depuis janvier, à quelques exceptions près. Son autobiographie est publiée à un moment où plusieurs s'ennuient d'elle. À un moment où certains ont le goût d'avoir de ses nouvelles.

Pourtant, l'autobiographie lancée plus tôt cette semaine ne nous apprend que très peu de choses sur les faits marquants de la vie de Céline. La place est plutôt laissée aux émotions, aux sentiments. L'ouvrage est écrit au je et c'est à travers le regard de la chanteuse elle-même que l'on assiste aux grands et aux petits moments de sa vie.

Ainsi, Georges-Hébert Germain — biographe, ami et confident de Céline — a recueilli les propos de la principale intéressée et les a simplement colligés, en prenant soin d'utiliser la première personne du singulier.



Céline Dion et René Angélil.

liar. Comme si Céline elle-même se racontait.

L'exercice est assez crédible. Et pas dépourvu d'intérêt. Ce n'est pas parce qu'on a lu la biographie sortie il y a trois ans qu'on doit laisser de côté cette autobiographie. Entre les deux ouvrages, il s'est passé des choses. Et pour tout ce qui précède, il n'y a pas trop de redite.

Même qu'au contraire, la chanteuse-enceinte-qui-vit-dans-un-palais-de-Jupiter-Island va assez loin dans ses confidences. Elle raconte dans le détail la façon dont elle est tombée amoureuse de René Angélil. Et elle avoue qu'elle est « la femme d'un seul homme », qui n'a jamais eu d'autre véritable amour ou d'amant. Elle parle de ce « besoin de vivre un amour total et absolu ».

Évidemment, il n'est pas question uniquement de sa relation avec

son mari. Les angoisses, le trac avant un spectacle ont aussi donné de la matière à raconter. La vie familiale — où on perçoit un respect profond de sa mère et de son père —, la vie de tournée, les moments de répit, tout y est. Et il se dégage de la narration une vibrante authenticité.

Soudainement, on se rend compte qu'au-delà du coup de marketing, il y a un livre de contenu qui révèle des facettes méconnues d'une personne, avouons-le, au destin singulier et au talent exceptionnel.

Évidemment, les curieux seront aussi servis à souhait. Céline parle de son mariage, de son remariage et, bien sûr, de l'enfant qu'elle porte en elle. Un petit garçon. Qu'elle imagine déjà timide et réservé. Et en qui elle voudrait retrouver le regard et le sourire de l'homme qu'elle aime. Elle lui chantera des berceuses. Elle

le veut bon et heureux. « Il fait déjà partie de ma vie, de mon histoire, de tous mes rêves », écrit-elle.

Céline Dion n'a pas hésité à entrer dans des anecdotes parfois intimes, parfois drôles, parfois anodines. Les rituels qui précèdent un spectacle en sont un exemple. Et puis il y a cette petite histoire qui s'est passée chez nous...

« J'ai très longtemps gardé avec moi, dans une petite enveloppe de plastique transparent traînant au fond de mon sac, une pièce trouvée il y a des années sur une scène, à Trois-Rivières. Comme toujours après ma deuxième chanson, je m'apprêtais à parler aux gens, à les remercier d'être venus, à leur dire que je les aimais, que j'étais heureuse, quand je l'ai aperçue qui brillait sur son côté pile, bien en vue, juste sur le bord de la scène. C'était le castor, l'emblème du Canada, qui orne les pièces de cinq cents. À l'encontre, quand le rideau est tombé, je me suis penchée pour la ramasser. Mais René m'avait mis dans la tête qu'il ne fallait jamais ramasser une pièce présentant son côté pile. Seulement face. « Pile, tu touches pas à ça. C'est du malheur. » Je l'ai quand même ramassée et je l'ai lancée un peu plus loin, deux fois, jusqu'à ce qu'elle me montre, en retombant, son côté face [...]. Alors je l'ai ramassée et je l'ai gardée. »

La seule chose que l'on déplore dans des récits comme ceux-là, c'est l'incontournable explication que doit parfois donner celui qui rapporte les propos. Ici, on le sait

que le castor, sur les pièces de cinq cents, est l'emblème du Canada. Et on sait que sur le côté face, c'est le visage de la reine d'Angleterre que l'on retrouve. Il y a quelques ajouts, comme ça, qui nous rendent, malheureusement, le récit moins personnel.

Mais ça, c'est la contrainte que présente tout livre destiné à un grand marché. Au Québec, le premier tirage de ce livre intitulé *Céline Dion - Ma vie, mon rêve* est de cinquante mille exemplaires. C'est énorme. Et puis il ne faut pas oublier que le livre est d'abord une commande de la maison très française Robert Laffont. C'est d'ailleurs là qu'il est publié. Mais les Français l'auront plus tard.

Pour l'instant, le livre a été publié simultanément en français pour le marché québécois, et en anglais pour les États-Unis, le Canada anglophone et l'Angleterre. Dans quelques mois, il paraîtra en France, en Allemagne, en Chine et en Corée, notamment.

En attendant, il a déjà commencé à envahir les tablettes de nos librairies. Et il y a fort à parier que ces dernières devront aller de commande en commande pour répondre à la demande.

Un bon bouquin, pour les fans comme pour ceux qui ont simplement envie de lire une bonne histoire... qui n'est pas une fiction. ●

« Céline Dion - Ma vie, mon rêve », autobiographie de Céline Dion avec la collaboration de Georges-Hébert Germain, éditions Robert Laffont, 380 pages.

GALA²⁰⁰⁰ ADISQ



Dimanche

19h30

Radio-Canada
Télévision

ANIMÉ PAR
GUY A. LEPAGE

EN VEDETTE



Daniel Boucher



Isabelle Boulay



Nicola Ciccone



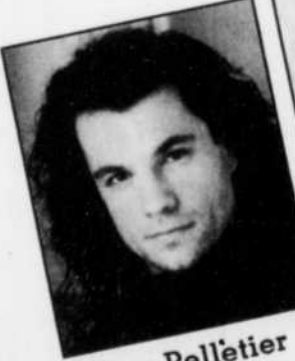
Natasha St-Pier



Les Respectables



Paul Piché



Bruno Pelletier

ET PLUSIEURS SURPRISES...

Votez pour la chanson populaire de l'année pendant le Gala

par TÉLÉPHONE

EN MON BONHEUR (TOUT TOI ME MANQUE)
J'AI MAL À L'AMOUR
LE MENTEUR
QUAND
JUSTE POUR VOIR LE MONDE
MON ANGE
JE JOUE DE LA GUITARE
AMALGAME
JE N'AI PLUS
NE FAIS PAS ÇA

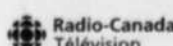
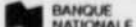
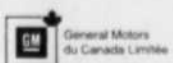
DANIEL BÉLANGER
ISABELLE BOULAY
NICOLA CICCONE
MARTIN DESCHAMPS
LA CHICAINE
ÉRIC LAPOINTE
JEAN LELOUP
LES RESPECTABLES
MARIO PELCHAT
PAUL PICHE

1-900-273-0123
1-900-273-0124
1-900-273-0125
1-900-273-0126
1-900-273-0127
1-900-273-0128
1-900-273-0129
1-900-273-0130
1-900-273-0131
1-900-273-0132

Il est à noter que des frais de 75 ¢ par appel seront facturés.

par INTERNET

www.radio-canada.ca/adisq



LIVRES

Un travail de moine

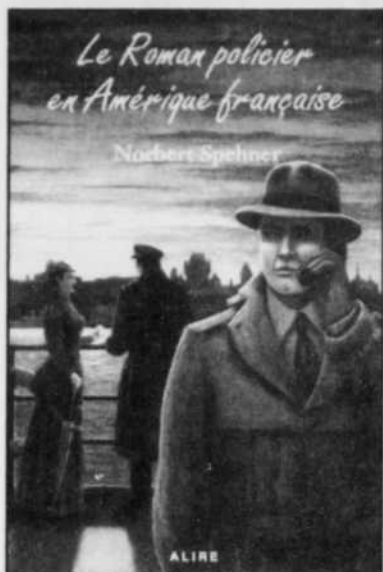
Norbert Spehner signe un essai intitulé «Le Roman policier en Amérique française»

Martin Francoeur
Trois-Rivières

Le projet était certainement ambitieux. Mais il est celui d'un passionné. Et ça paraît. Grâce à Norbert Spehner, il existe maintenant un solide ouvrage de référence sur le roman policier québécois en Amérique française.

L'ouvrage intitulé justement *Le Roman policier en Amérique française*, peut aussi bien être feuilleté comme on feuilletait un dictionnaire ou une encyclopédie, mais il peut aussi répondre au simple plaisir de découvrir que cette littérature existe et qu'elle regorge de titres et d'auteurs.

Norbert Spehner, un enseignant, essayiste et chroniqueur originaire de France mais établi au Québec de-



puis plus de trente ans, s'intéresse au roman policier québécois depuis plusieurs années. Pendant longtemps, la science-fiction et le fantastique ont été ses dadas, mais par la suite, il s'est tourné vers le polar, vers le roman noir.

Le fruit de son travail est colossal. Le bouquin qu'il nous propose constitue un guide pratique et critique des principaux titres de la littérature policière du Québec, mais aussi de quelques autres auteurs francophones d'Amérique, depuis 1837. C'est à cette date, selon Spehner, qu'a été publié *Les Révolutions du crime*, ou *Cambry et ses complices*, de François-Réal Angers. Le premier récit criminel québécois à se rapprocher du roman policier, constate l'auteur.

Norbert Spehner ne fait pas que

répertorier les titres et les auteurs. Il procède à une analyse généralement fort pertinente de ce qui a été publié sous l'étiquette du roman policier. Ou de ce qui, selon lui, s'en rapproche. Ainsi, on retrouvera des récits criminels, des romans d'espionnage et de politique-fiction, de même que quelques romans d'aventure où le crime constitue un élément signifiant de l'intrigue.

Des chiffres? Spehner s'est attaqué à 956 romans, 34 séries de fascicules — les fascicules étaient très populaires entre les années 40 et 60 —, 10 revues et pas moins de 963 études sur le genre. Le tableau est assez exhaustif.

Que l'on n'en conclue toutefois pas qu'il s'agit d'un ouvrage lourd, repoussant. Au contraire, on aura

sans doute envie de lire l'entrée en matière d'une soixantaine de pages qui décrit le contexte historique et littéraire dans lequel s'articule le genre policier, surtout au Québec. On lira aussi avec intérêt les descriptions — ou résumés — que l'auteur présente à propos de chaque titre analysé.

Mais ce qu'il y a de plus fascinant, c'est que Norbert Spehner se permet de glisser ses commentaires, son appréciation, son analyse. Et c'est rarement impertinent.

L'ouvrage, tout compte fait, constitue un moyen pied de nez à tous ceux et celles qui affirment haut et fort que le roman policier québécois n'existe pas... ●

«Le Roman policier en Amérique française», essai de Norbert Spehner, éditions Alire, 420 pages.

Paule Doyon retrouve ses premières amours

Auteure de la série jeunesse «Le livre que tu fais avec moi»

Isabelle Légaré
Trois-Rivières

La romancière et poète de Grand-Mère, Paule Doyon, revient à ses premières amours, la littérature jeunesse.

Auteure des seize titres de la collection *Le monde de Francis et Nathalie* (Éditions Paulines) qui a connu un succès certain vers la fin des années 70 et le début des années 80, Mme Doyon avait ensuite délaissé ce genre littéraire pour se consacrer à l'écriture de recueils de poésie et de romans dont *Windigo*, *Le bout du monde* et *Faut que je te parle d'Albert*.

Mme Doyon a senti l'appel de la littérature jeunesse revenir en elle au moment où ses petits-enfants ont commencé à vieillir et à lui réclamer une histoire avant d'aller dormir.

«Les livres pour enfants que j'ai pu consulter sont, à mon avis, trop axés sur le quotidien des enfants. Moi, j'avais envie de leur offrir un vrai conte, une histoire où on stimule vraiment leur imaginaire», explique Mme Doyon dont la série *Le livre que tu fais avec moi* ne contient aucune illustration. Des pages blanches intégrées au fil de l'histoire d'une quinzaine de pages permettent plutôt aux jeunes lecteurs de laisser s'exprimer leur créativité.

«C'est un conte que tu peux lire à n'importe quel âge», soutient l'auteure avec justesse avant d'ajouter qu'au moment où elle a rédigé ses contes, elle n'a pu s'empêcher d'avoir une pensée pour les parents à qui revient souvent le rôle de lire l'histoire au moment de border les tous-petits. «J'ai fait en sorte que les parents trouvent mes livres aussi intéressants que les enfants», insiste Mme Doyon.

Un conte tel que *Thirep-Thirep* émerveillera en effet petits et grands qui seront désireux de connaître le destin d'un oisillon qui, on le comprend rapidement, a été pris sous les ailes d'un maman humaine.

Remplie de sensibilité et de poésie, cette histoire d'oisillon qui se demande pourquoi celle qu'il croit être sa maman n'a pas d'ailes et ne peut donc pas voler a été

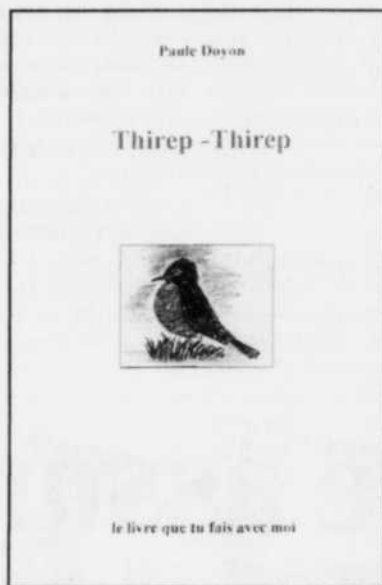
écrite il y a vingt ans, comme les cinq autres titres de la collection d'ailleurs.

L'auteure les avait-elle oubliés ou la grandmère s'est-elle découragée devant la lenteur de son éditeur à publier ses textes?

Elle répond par toutes ses réponses à la fois. Peu importe, au tournant de l'an 2000, ses textes sont toujours aussi vivants. «Avec l'ordinateur, on peut tout faire maintenant», a constaté Mme Doyon qui a décidé d'éditer ses propres livres disponibles dans quelques librairies de la région seulement. Des écoles ont également démontré leur intérêt pour cette collection.

«Pour moi, il s'agit avant tout d'une nouvelle expé-

rience», commente Paule Doyon dont l'ambition première est, répète-t-elle, d'éveiller l'imaginaire enfantin. ●



Ciné-spectacle
commenté
sur scène par
ALAIN
SAINT-HILAIRE

MILLE ET
UN CONTES
DE LA
Syrie

LES GRANDS
EXPLORATEURS

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
374, rue des Forges, Trois-Rivières

SAMEDI 4 NOVEMBRE
14 h 30, 18 h et 20 h 30

Une présentation de
VISA Odysée Desjardins 380-9797
www.lesgrandsexplorateurs.com

OUVERT LE
DIMANCHE
de 10 h à 17 h

**LIBRAIRIE
POIRIER**

1545, Royale, Trois-Rivières 379-1535

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

MA VIE, MON RÊVE	24 ⁹⁵	16 ⁹⁵ \$
Céline Dion, Éditions Robert Laffont		
ENCORE DES PINARDISES	27 ⁹⁵	17 ⁹⁵ \$
Daniel Pinard / Boréal		
HARRY POTTER - Tome 1-2-3	14 ⁵⁰ ch.	9 ⁹⁵ \$ ch.
J.K. Rowling - Folio Junior, Gallimard		
LE GUIDE DE L'AUTO 2001	29 ⁹⁵	19 ⁹⁵ \$
Jacques Duval et Denis Duquet - Édition de l'Homme		
LES 5 BLESSURES QUI EMPÊCHENT D'ÊTRE	16 ⁹⁵	10 ⁹⁵ \$
SOI-MÊME Lise Bourbeau - ETC		
LE TESTAMENT DE LA CORDONNIÈRE	29 ⁹⁵	19 ⁹⁵ \$
Pauline Gill - VLB éditeur		
4 GROUPES SANGUINS, 4 RÉGIMES	24 ⁹⁵	15 ⁹⁹ \$
Peter J. D'Adamo, n.d. - Du Roseau		
UN HOMME AU FOURNEAU	26 ⁹⁵	18 ⁹⁵ \$
Guy Fournier - Édition de l'Homme		
INGRID CAVEN Prix Goncourt 2000	27 ⁹⁵	17 ⁹⁵ \$
Jean-Jacques Schuhl - Gallimard		
L'ÉTAT DU MONDE 2001	27 ⁹⁵	17 ⁹⁵ \$
La Découverte / Boréal		

Stationnement gratuit réservé à notre clientèle,
juste à côté du magasin.

Dites-le à un ami !

1025977

Jeudi 7 décembre 2000 20 h

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

juste pour vous...

ford focus présente les

FRANCOFOLIES
SUR LA ROUTE

UNE RENCONTRE INÉDITE

Marc Déry
Daniel Bélanger
Mino Cinelu

première partie
Pierre Chainé

Un don de 25 \$ par billet
sera remis aux Artisans de la paix
via le Club des petits déjeuners du Québec

BILLETTERIE
TROIS-RIVIÈRES

Achats téléphoniques
(819) 380-9797

BILLETS EN VENTE

www.v3r.net

À l'église de Sainte-Angele

Gospangels
Du chant
gospel
le 5 novembre, 20 h

15 \$/adulte
7 \$/enfant

25 \$

Au Moulin Michel
Larocheville
Le 17 novembre, 20 h

8 \$

Au Moulin Michel
Evie Mark...
Chants de gorge
Le 19 novembre, 11 h

À la biblio de Bécancour
Dragon-
Glouton
Le 21 novembre, 19 h

3 \$

À l'église
Sainte-Angele-de-Laval
Coeurs-Amis
en concert de Noël
Le 3 décembre, 14 h

10 \$/adulte 5 \$/enfant

Cet automne, laissez-vous séduire !
Laissez-vous surprendre !!!

«Spectaclement» votre
Diffusions Plein Sud

Gouvernement du Québec
Ministère de la culture
et des communications

Pour information ou réservation : 1.819.294.6500
Cartes Visa et Master Card acceptées - Frais de 1 \$ par billet sauf les billets pour enfants

DISQUES

Richard Séguin prend la voie rassurante



«*N*ight of Blues» amorce la mesure avec la guitare sèche et l'harmonica. Le terrain est connu. La voix s'ajoute tout doucement. Plus ferme. Plus assurée. «Un goût d'été dans un baiser / Au bout d'une île à l'est d'la ville».



Éric Langevin

Je reconnais ici deux thèmes — des ritournelles presque — qu'il a chantés plusieurs fois: l'amour et l'urbanité. Oui, je le confirme, c'est bien lui. Cinq ans sans voix, avec des apparitions calculées, Richard Séguin présente *Microclimat*, un nouveau disque.

C'est presque une habitude pour le chanteur de prendre autant de temps pour s'inspirer et pondre. Il avait déjà fait une disette de cinq ans entre *Trace et contraste* en 1980 et *Double vie* en 1985. Ce dernier album en était un de transition pour Séguin. En est-il de même cette fois-ci. J'en doute.

En fait, *Microclimat* n'est pas dépayçant, il rassure. On sent le même Richard Séguin avec la guitare du troubadour qui raconte sa vie: l'hérésie naïve (*Les p'tits pouvoirs*), le soulagement de l'esprit (*Y'a un blues pour chaque peine*), l'exaltation (*C'est plein de vie*), mais il est toujours protestataire (*Dans nos silences*) et intense (*M'entends-tu*).

C'est donc dans la continuité que se joue *Microclimat*. C'est un choix pour Séguin qui assume, du même coup, le risque d'offrir un produit



qui ressemble à ce qu'était la musique actuelle en 1995 au moment de la sortie *D'Instinct*. De présenter un album qui soit si similaire veut dire quoi au juste? Qu'il n'a pas réussi à évoluer ou qu'il souhaite poursuivre sa route, en refusant de se plier à la mode du temps? Moi, j'opte pour la seconde option.

D'ailleurs, la collaboration fidèle qu'il entretient avec Marc Chabot prouve que Séguin voulait assurer une pérennité en endossant personnellement les risques de l'album. Certains auront l'impression de se faire servir du réchauffer, d'autres,

comme moi, préféreront se conforter dans l'idée que c'est simplement Richard Séguin, comme on l'aime. (Disques MusiArts)

Disparu, La Chicane

J'ai mal à la tête! Ouf! «Un bandeau de douleur», comme le disait la réclame. C'est que *Disparu*, le nouveau disque de La Chicane, est tellement noir que la grisaille qui s'en dégage m'a affecté durement mais pas pour les bonnes raisons. Je ne suis pas bouleversé, je suis rompu.

D'abord, le concept. De bien nobles intentions mais c'est une drôle d'approche. Le livret de l'album est consacré aux enfants disparus. Merci de l'intention les gars, mais ce n'est pas très attirant. Ensuite, le noir sur noir qui illustre la pochette nous plonge dans une morbidité par très annonciatrice.

Les thèmes abordés: la mort et l'échec. La mort d'un proche (*Tu peux partir*), la mort tout court (*Ma gueule, vos regards*), la rupture amoureuse (*Qu'est-ce que tu penses*), l'inceste (*La blessure*) — un extrait très touchant —, le crime passionnel (*J'te l'raconte une dernière fois*) et la violence (*En deuil*). Malgré que ce soit si triste, il reste que c'est musicalement intéressant. Les arrangements sont soignés. Notons la participation de Dan Bigras sur *Ma gueule, vos regards* et celle du violoncelliste Claude Lamothe sur *En deuil*.

Ce qu'il manque à cet album, c'est une chanson plus légère du type de *Calvaire* qui aurait allégé le tout. Là, c'est lourd. Très lourd. Pourtant, avec les quelques 200 000

copies vendues d'*En Catimini*, on aurait pu s'attendre à ce que La Chicane s'exalte un peu plus. Finalement, Boom Desjardins et sa gang restent dans le créneau du rock-à-la-bière québécois que nous offrent aussi Noir Silence, Okoumé et Lapointe... (DKD Disques)

L'amour ne meurt jamais, Alain Morisod et Sweet People

C'est certain que l'amour ne mourra jamais. Du moins tant que les chansons d'Alain Morisod vont rester dans la tête de leurs adeptes, c'est-à-dire toujours. Qui ne connaît pas au moins une chanson du groupe suisse?

La nouveauté est une copie conforme des innombrables disques précédents. On y parle d'amour, de déchirure, d'amour, de réconciliation, d'amour et on termine avec l'amour. Vous croyez vraiment que j'exagère sur l'amour. Pas du tout. Le mot apparaît 23 fois dans les paroles du nouveau disque.

Bon trêve de plaisanteries. Ce qu'offre le groupe est à son image: des chansons soignées, un peu linéaires, mais très fidèles à ce qui a fait leur succès. Si on aime bien Alain Morisod et ses acolytes, on va assurément apprécier la nouvelle parution.

À noter, une pièce qui se démarque des sujets habituels, *Le Bar à Jules Beaulieu*. La musique est entraînante et fort originale. Comme quoi, eux aussi peuvent aller plus loin que... l'amour. Il fallait bien que j'en glisse un dernier. (Bilbus Records) ●

Un retour en arrière assumé

Un nouvel album pour U2

La Presse Canadienne

Le titre retenu, «All That You Can't Leave Behind», était en soi annonciateur. La présence de Brian Eno, Daniel Lanois et Steve Lillywhite à la production, réalisateurs des trois-quarts des disques du groupe, tenait à confirmer l'évidence.

L'écoute du premier extrait, «Beautiful Day», paru il y a quelques semaines, et la vue de la pochette, sobre et épurée, ne laissait

cette fois plus planer aucun doute.

Pour ses 20 ans de carrière sur disque, U2 fait résolument un retour en arrière, assumé d'un bout à l'autre, tant au niveau de la production avec ses vieux compagnons d'armes que par le choix de ses chansons: efficaces, bien ciselées et mélodiques à outrance.

La parution d'un tel disque trois ans après l'audacieux «Pop» a de quoi surprendre. Depuis le virage à 180 degrés effectué par le quatuor irlandais il y a près de dix ans avec

le fabuleux «Achtung Baby», U2 avait tout fait sauf du sur-place. Après la parution - forcément nostalgique - de la compilation «The Best of 1980-1990» il y a deux ans, un «Back to the Future» n'était pas vraiment attendu.

On avait beau dire que «Zooropa» était essentiellement un album de prises non utilisées de «Achtung Baby» - ce qui est la vérité -, on ne pouvait que saluer le courage d'endosser des trucs comme «Numb». On pouvait dire que U2 se voulait

opportuniste en tâtant de la veine techno avec «Discothèque» ou «Mofo», force est d'admettre qu'ils avaient encore le risque dans la peau et que ces pièces pouvaient rivaliser avec celles des Chemical Brothers ou de Prodigy. Mais là, l'expérimentation et le désir de repousser les limites établies sont rentrées dans le rang.

Ceci posé, «All That You Can't Leave Behind» a d'énormes qualités. La bande à Bono a misé sur ses forces musicales et à ce petit jeu, peu d'artistes ou de groupes peuvent rivaliser.

Avec des cuivres en arrière-plan, «Stuck In a Moment You Can't Get Out Of» ne peut laisser indifférent, pas plus que la beauté planante de «Kite» ou «Grace» ainsi que la fabuleuse mélodie de «Wild Honey» qui pourrait obtenir la mention de chef-d'œuvre de la pop.

Si quelqu'un doute encore qu'Adam Clayton et Larry Mullen forment la section rythmique la plus soudée des 20 dernières années, «Elevation» devrait une fois pour toutes convaincre les plus récalcitrants.

C'est d'ailleurs la principale réserve quant à la production. «Beautiful Day», «Elevation» et «New York» forment le trio musclé de l'album, un bilan déficitaire en regard de n'importe quel album de U2, peu importe la période.

Avec au moins une demi-douzaine d'extraits potentiels qui pourraient faire un tabac sur les ondes radiophoniques, les Irlandais vont peut-être retrouver une partie du public qu'ils avaient perdu depuis une décennie.

À cet égard, le nouveau disque est un indiscutable couteau à deux tranchants. Ce qui s'y trouve (grandes chansons, bons textes, mélodies fabuleuses) est inattaquable, mais ce qui n'y est pas (audace, expérimentation, puissance brute) nous amène à poser cette question aussi essentielle qu'existentielle: «All That You Can't Leave Behind» est-il un intermède nostalgique mérite et légitime après 10 ans de création sonore ou est-il le début de la spirale de la redite? Il faudra attendre au prochain album pour porter un jugement définitif. ●

cigb 102.3 énergie

Le Nouvelliste

Le GRAND

DISCOMPT énergie

TOP 30 ANGLOPHONE

Dimanche 9h à 12h

avec Mike Gauthier et Anne-Marie Winthenshaw



- | SD | CS | |
|----|----|--|
| 1 | 1 | Beautiful day U2 |
| 3 | 2 | She bangs Ricky Martin |
| 5 | 3 | Thank you for loving me Bon Jovi |
| 6 | 4 | The way I am Creed |
| 2 | 5 | With arms wide open |
| 8 | 6 | Holler Spice Girls |
| 11 | 7 | Again Lenny Kravitz |
| 14 | 8 | Minority Green Day |
| 4 | 9 | Waiting time Kid Rock |
| 7 | 10 | Most girls Pink |
| 9 | 11 | Music Madonna |
| 18 | 12 | Shape of my heart Backstreet Boys |
| 10 | 13 | Rock DJ Robbie Williams |
| 15 | 14 | Sad eyes Enrique Iglesias |
| 16 | 15 | Bohemian like you The Dandy Warhols |
| 17 | 16 | Jumpin' jumpin Destiny's Child |
| 22 | 17 | Lady (Hear me tonight) Modjo |
| 21 | 18 | Yellow Coldplay |
| 13 | 19 | Everybody wants to be like you Snow |
| 19 | 20 | Pinch me Barenaked Ladies |
| 24 | 21 | Original prankster The Offspring |
| 20 | 22 | Affirmation Savage Garden |
| 25 | 23 | Everywhere I go Shawn Mullins |
| 26 | 24 | I'll tell you that W. Houston & G. Michael |
| 27 | 25 | Don't mess with my man Lucy Pearl |
| 28 | 26 | Black Jesus Everlast |
| 29 | 27 | Around the world ATC |
| 30 | 28 | Babylon David Gray |
| -- | 29 | Stan Eminem |
| -- | 30 | Who the hell are you Madison Avenue |

TOP 20 FRANCOPHONE

Dimanche 18h à 19h



avec Marc Denoncourt

- | SD | CS | |
|----|----|--------------------------------------|
| 1 | 1 | Un jour ou l'autre Isabelle Boulay |
| 6 | 2 | Cheval de fer Okoumé |
| 5 | 3 | La chambre Jean Leloup |
| 2 | 4 | Ca ne me fait rien Wyclef Jean |
| 3 | 5 | Un autre jour Sko |
| 4 | 6 | Ma gueule Eric Lapointe |
| 8 | 7 | Lebanese blonde Thievery Corporation |
| 9 | 8 | Que tu m'aimes Bruno Pelletier |
| 10 | 9 | Tu peux partir La Chicane |
| 13 | 10 | Pagayez Zachary Richard |
| 7 | 11 | Le cœur d'une femme Chris de Burgh |
| 15 | 12 | La déesse Daniel Boucher |
| 17 | 13 | Seul Garou |
| 16 | 14 | Je veux vivre Jane Foshin |
| 11 | 15 | Hola decadence Les Respectables |
| 12 | 16 | Comment t'oublier Infini-T |
| 18 | 17 | Mona Lisa Sendiva |
| 19 | 18 | Tu c'ulo Yannick St-Arnaud |
| 20 | 19 | Tant de mots Mario Pelchat |
| 21 | 20 | Tanné Richard Petit |

Consultez le site internet de Radio Énergie au www.radioenergie.com pour écouter le Grand Décompte Énergie en «real audio».

La gloire de la trompette

Votre orchestre...

La gloire de la trompette

Le samedi 11 novembre, 20 h

Paul Merkelo trompettiste

FRANZ LISZT Les Préludes

JOHANN NEPOMUK HUMMEL Concerto pour trompette et orchestre, en mi bémol majeur

ANTONIN DVORAK Symphonie n° 9, en mi mineur, op. 95 «Du nouveau monde»

Direction musicale : Gilles Bellemare

présenté par

Hydro Québec

Achats téléphoniques (819) 380-9797

DISQUES

Bach, Bach, Bach...

Roland Paillé
Trois-Rivières

Luc Beauséjour est, aujourd'hui, l'un des meilleurs clavicinistes québécois. Comptant à son actif une douzaine de CD's, voici le dernier en lice, «Oeuvres célèbres pour clavecin», qui vient tout juste de paraître chez Analekta, dans la collection Fleur de lys.

Le répertoire retenu est vaste, puisque le musicien y a regroupé les oeuvres qui l'ont marqué. Exception faite de la dernière, qui fait dans les sept minutes, il s'agit ici d'une succession de courtes pièces empruntées aux écoles française, anglaise, italienne et allemande, mais qui appartiennent pour la plupart à la période baroque. Au programme, des pages de Bach, Rameau, (François) Couperin, Scarlatti, Fisher, Byrd, Handel et Purcell, pour ne nommer que ceux-ci.

Profitant toutes du jeu élégant, caractéristique de Beauséjour, elles apparaissent sur ce disque aussi ravissantes les unes que les autres.

Luc Beauséjour est détenteur d'un doctorat de l'Université de Montréal. Il a étudié le clavecin avec Mireille Lagacé, et l'orgue avec Bernard Lagacé. Il a eu l'occasion de se perfectionner avec, entre autres, le réputé Kenneth Gilbert. Malgré son jeune âge, il est déjà reconnu comme l'un des meilleurs interprètes de

musique ancienne en Amérique du Nord.

Aujourd'hui, il mène une carrière de concertiste et il enseigne ses deux instruments de prédilection à Montréal.

L'instrument sur lequel il s'exécute sur ce disque est un clavecin français Yves Beaupré 1998, d'après Hemsch et Blanchet, qu'on peut admirer sur la couverture du livret. (Fleur de lys)

Tafelmusik
et Suzie LeBlanc

Bach est à l'honneur en cette année marquant le 250^e anniversaire de sa mort. Le merveilleux ensemble canadien Tafelmusik n'y a pas échappé en enregistrant deux oeuvres profanes du *cantor* de Leipzig, soit la «Cantate du café BWV 211» et la «Cantate des paysans BWV 212». Les solistes sont la soprano Suzie LeBlanc, le baryton Brett Polegato et le ténor Nils Brown. Quant à l'ensemble baroque, il est toujours sous la direction de Jeanne Lamont.

Dès les premières notes, on reconnaît la justesse du propos musical de Tafelmusik et de son chef. Un disque à la hauteur de sa réputation.

Les mélomanes qui connaissent moins l'oeuvre de Bach reconnaîtront rapidement, dans la «Cantate du café», le très bel aria «Heute noch», interprété par la soprano, et le trio «Die Katze lässt das Mäusen nicht».

Si la musique de ces deux cantates est du même compositeur, il en va de même des textes qui sont du poète leipzigois Christian Friedrich Henrici, qui signait sous le pseudonyme de Picander.

Comme il est écrit dans le livret, ces deux cantates nous rappellent une facette trop souvent oubliée de Bach qui, malgré son génie pour la musique baroque, «avait un sens de l'humour bien aiguisé...et un penchant pour le café et la bière».

À noter que Tafelmusik, qui compte 18 membres dans ses rangs, se produit sur des instruments d'époque. Son impressionnante production phonographique fait état de pas moins de 55 enregistrements parus sur autant de labels prestigieux que Sony Classical, BMG Classic, CBC Entreprises et Analekta, pour ne nommer que ceux-ci.

Finalement, le livret contient le texte des deux cantates en français, en anglais et en allemand. (Fleur de lys)

Bach au violon

Tant qu'à être dans Bach... Voici donc un album double dans lequel

James Ehnes regroupe les six sonates et *partitas* pour violon seul de Bach.

Ehnes est manitobaïen de naissance. Malgré son jeune âge (24 ans), il a une feuille de route fort enviable. Il a joué avec des formations comme le Deutsche Symphony Orchestra de Berlin, le Royal Scottish National Orchestra, la Philharmonie tchèque, l'Orchestre national Bordeaux-Médoc, avec des chefs plus renommés encore, comme Charles Dutoit, Vladimir Ashkenazy, Sir Andrew Davis, tout en se produisant dans les grandes capitales du monde (Chicago, Washington, Paris, Montreux, Bermudes, Prague, etc.).

Comme le répertoire proposé ici est considéré comme «les premiers exemples d'oeuvres pour violon seul véritablement transcendantes», l'auditeur se voit servir une occasion en or de goûter le talent de ce musicien canadien.

Les amoureux du violon devraient se rassasier à souhait avec ces deux disques qui totalisent deux heures et demie de violon seul. (Fleur de lys) ●



À écouter

«Portrait»
d'Andrew Manze

Puisqu'on est dans le violon...et Bach, continuons donc avec Andrew Manze qui nous offre un «Portrait» de son talent de violoniste. Son menu musical varié, axé sur le baroque surtout — Manze est surnommé le «Grappelli du baroque» —, se compose notamment de pages de Tartini, Vivaldi, Handel, Bach, évidemment, Geminiani et Telemann. En revanche, si certaines oeuvres sont complètes, d'autres sont partielles, comme des extraits de sonates.

De Bach, il s'attaque à la célèbre «Toccata et fugue en la mineur» d'après une transcription (par le violoniste) de l'oeuvre initialement composée pour orgue en ré mineur (BWV 565).

Selon les besoins des pièces sélectionnées pour ce disque, le violoniste britannique est accompagné de musiciens ou il joue en solo. (Harmonia Mundi)

Les sonates en
trio de Bach

Florilegium nous propose, en «A Musical Offering», l'interprétation des sonates en trio de Bach. Ce qua-

tuor s'exécute au violon et alto, flûte et flûte à bec, violoncelle et viole de gambe, et clavecin et orgue.

Cet enregistrement comprend les quatre sonates en trio de Bach ainsi que son «Riceur à 6» extrait de l'«Offrande musicale BWV 1079». (Channel Classics)

...et Bach à l'orgue

On en parlait au début de cette chronique. Bernard Lagacé est l'un des plus organistes de premier plan au Québec. Il fait partie de la célèbre famille (de musiciens) Lagacé, avec son épouse Mireille et leur fils Eric (contrebassiste, chef d'orchestre et conjoint de Natalie Choquette). Voilà pour les potins.

Place aux disques maintenant. On trouve, sur ces deux CD's, le «Clavierübung III» (Le dogme en musique) et «Les six chorals Schuber» de Jean-Sébastien Bach.

Cet enregistrement a été effectué à l'orgue Beckerath de l'église Immaculée-Conception, à Montréal. Il fait partie d'un coffret de 22 disques qu'Analekta vient de mettre sur le marché et que M. Lagacé a enregistré. Le tout regroupe l'intégrale des oeuvres pour orgue de Bach. Par contre, il est possible de se les procurer séparément. (Fleur de lys) ●



Billetterie :
(819) 539-6444
Du lundi au vendredi
de 12 h à 18 h

AUTOMNE 2000		
05/11	12 hommes en colère	25 \$
13/11	Soraya	10 \$
24/11	Montcorbier	18 \$
25/11	Virginia Woolf	25 \$
26/11	Lynda Lemay	27 \$
01/12	Huguette Oligny	18 \$
02/12	Bruno Pelletier	28 \$
09/12	Alain Choquette	27 \$
10/12	Angèle Dubeau	25 \$
16/12	La Bottine Souriante	25 \$

L'ART DES CONGÉS
du 2 au 6 novembre

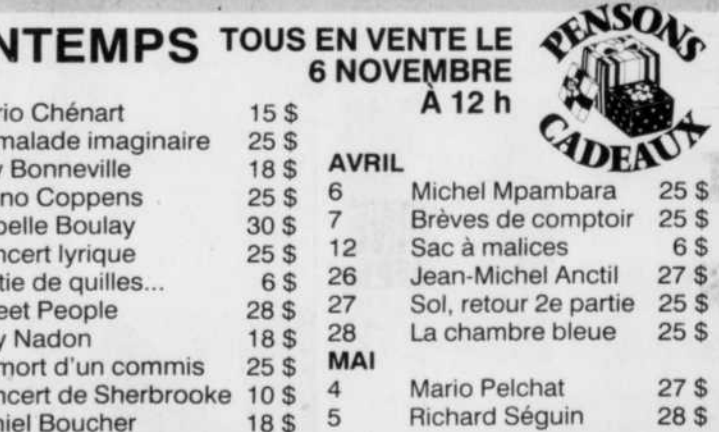
La magie des Insectes
une exposition de
l'Insectarium de Montréal
ANIMATION
vendredi, samedi, dimanche et lundi
de 13 h à 17 h



12 Hommes en colère
5 novembre 25 \$



Lynda Lemay
26 novembre 27 \$



Alain Choquette
9 décembre 27 \$



Angèle Dubeau
10 décembre 25 \$

SAISON HIVER / PRINTEMPS			TOUS EN VENTE LE 6 NOVEMBRE À 12 h		PENSONS CADEAUX
JANVIER	MARS				
19, 20 Yvon Deschamps 30 \$	2 Mario Chénart 15 \$				
25, 26 Daniel Lemire 30 \$	3 Le malade imaginaire 25 \$				
27 Avec le temps 27 \$	9 Ray Bonneville 18 \$				
28 Renaud 28 \$	10 Bruno Coppens 25 \$				
30 Mathieu trop court... 6 \$	16 Isabelle Boulay 30 \$				
FÉVRIER	17 Concert lyrique 25 \$				
9 Conférence Asie 10 \$	20 Partie de quilles... 6 \$				
10 Martin Matte 25 \$	22 Sweet People 28 \$				
18 Jean-Pierre Ferland 27 \$	23 Guy Nadon 18 \$				
23 Montréal Tango 18 \$	24 La mort d'un commis 25 \$				
24 Sylvain Cossette 27 \$	26 Concert de Sherbrooke 10 \$				
26 Nathalie Lépine 10 \$	30 Daniel Boucher 18 \$				

Le Nouvelliste
CHLN550
RADIO-MÉDIA

CHEV
ROCK DÉTENTE
FM 107.1

G
Gouvernement du Québec
Ministère de la culture
et des communications

TQS
Mauricie
Radio-Canada
Télévision

CKTM

1024206

COUP DE COEUR FRANCOPHONE

Vendredi 10 nov. - 20 h

4 SPECTACLES 40\$ 15\$ PAR SPECTACLE

Billetterie : (819) 539-6444
Du lundi au vendredi de 12 h à 18 h

Marie-Jo Thério

Samedi 11 nov. - 20 h

Juliette
et Philippe Noireaut

Vendredi 17 nov. - 20 h

Claire Pelletier

Samedi 18 nov. - 20 h

Yelo Molo
et Kid Fléo

en collaboration avec **CKTM** et **Le Sorteux**

1024205

JEUX et multimédia

Conspirations et décisions

Heureux mélange de genres avec « Deus Ex »

Dans la petite histoire des jeux d'action à la première personne (les «shooters», comme disent les Français), nous sommes passés du carnage idiot (*Doom*, *Quake*) au massacre élégant (*Half-Life*, *Thief*). Nous abordons maintenant les jeux de rôles, d'abord avec *System Shock 2* et, récemment, avec *Deus Ex*, qui a d'ailleurs été conçu par la même équipe. Bien sûr, l'action pure occupe encore une place prépondérante dans ces jeux, mais les concepteurs y intègrent désormais des éléments d'aventure et de développement des personnages empruntés à d'autres genres. Le truc, c'est d'harmoniser toutes ces influences dans un scénario relativement crédible, au service d'un jeu amusant. Plus facile à dire qu'à faire!



Serge L'Heureux

Dans *Deus Ex*, vous incarnez JC Denton, un agent secret nano-modifié au service de l'UNATCO, la coalition anti-terroriste des Nations Unies. Vous devez affronter le NTS, un groupe terroriste alors qu'une sérieuse épidémie ravage la planète. Le vaccin, dont les approvisionnements sont limités, est distribué par le gouvernement.

Au début du jeu, les terroristes se sont emparé d'une importante cargaison du vaccin, mais le scénario se développe pour incorporer toutes les théories de conspiration en vogue. On se croirait dans un épisode des *X-Files* (ou, pire, dans le film).

La complexité du scénario constitue d'ailleurs un des attraits de *Deus Ex*, les concepteurs s'étant efforcés de proposer de nombreuses options. Dans ce jeu, les décisions du joueur influenceront le déroulement du récit de façon importante, au point que trois dénouements différents sont possibles. Tout dépend de la stratégie adoptée. Devant une porte blindée gardée par trois terroristes, par exemple, on peut choisir de les abattre sans cérémonie et de faire exploser la porte, ou éviter toute confrontation en recherchant une autre entrée moins surveillée, ou encore de les distraire pour forcer la serrure en paix. Chaque option entraîne ses propres conséquences, tout comme l'attitude qu'on adopte



Hommes en noir, corridors sombres et décors immenses font partie de l'univers de « Deus Ex ».



avec les personnages rencontrés dans le jeu. Si l'approche musclée plaira aux joueurs à la gâchette rapide, une progression furtive, inspirée de l'excellent *Thief*, conviendra mieux aux joueurs patients et méthodiques. On déplorera toutefois l'absence d'un indicateur de visibilité, comme dans *Thief*, pour évaluer l'efficacité des méthodes de camouflage.

Néanmoins, *Deus Ex* réussit à combiner les deux options en laissant le choix aux joueurs. C'est d'ailleurs un des éléments marquants du jeu : il faudra prendre des décisions importantes à tous les niveaux. Comme dans les jeux de rôles classiques, l'agent Denton se voit attribuer des habiletés qui se développeront au fil des expériences; le joueur pourra toutefois privilégier une com-

pétence par rapport aux autres, en fonction du style de jeu choisi. Un agent matraqueur profitera de compétences plus développées pour le maniement des armes, alors que l'espion furtif se trouvera mieux servi par des talents de cambrioleur ou de pirate informatique. Cela influencera aussi la gestion de l'inventaire, et le choix des équipements récupérés en cours de mission.

Ce n'est pas tout. L'organisme bionique des agents nano-modifiés comme JC Denton peut aussi recevoir des implants pour améliorer la vision nocturne, la résistance ou la précision avec les armes. Mais ces modifications impliquent aussi des choix, toujours en fonction de la stratégie adoptée. Rien n'est décidé d'avance dans *Deus Ex*, ce qui permet de reprendre le jeu à plusieurs reprises, à l'un ou l'autre des quatre niveaux de difficulté, pour découvrir les conséquences des différentes stratégies. Mais qu'on opte pour une option ou l'autre, on ne pourra pas toujours éviter les confrontations et les combats.

Graphiquement, le jeu séduit et déçoit. Les décors sont variés, et les niveaux vraiment immenses, avec une utilisation judicieuse des effets d'éclairage. Mais le jeu, qui utilise le moteur graphique d'Unreal, n'est pas optimisé pour Direct 3D, et souffre de ralentissements importants dans certains cas, notamment avec les cartes graphiques TNT et GeForce de nVidia. L'éditeur en est conscient, et distribue déjà un patch pour améliorer la situation. Le jeu n'a été que partiellement traduit : la documentation est en français, mais les dialogues en anglais ont été sous-titrés.

L'interface reprend la combinaison classique clavier / souris pour diriger le personnage et accomplir les principales actions. Très simple à maîtriser, elle semblera toute naturelle aux adeptes de ce type de jeux. D'autre part, des cases très pratiques affichées en bas de l'écran permettent de prendre en mains les objets stockés dans l'inventaire en appuyant sur un chiffre du clavier, une méthode pratique et rapide pour manipuler les nombreux objets en tout genre qu'on trouve dans le jeu. En chemin, des robots guerisseurs referont le plein d'énergie du personnage, ou installeront les modifications découvertes pour en améliorer les performances.

Les concepteurs de jeux prennent toujours un risque quand ils choisissent de chevaucher les genres. Dans *Deus Ex*, ils ont relevé avec succès un pari difficile. Qu'on préfère l'action pure ou la stratégie planifiée, le jeu répond à toutes les attentes. ●

GENRE : hybride action / jeu de rôles - **FORMAT :** Windows 95 / 98. **ÉDITEUR :** Eidos Interactive - **DISTRIBUTION :** I.C.E. Multimédia - **CONFIGURATION MINIMUM :** Pentium II 3000 MHz, 64 Mo de RAM, lecteur CD-ROM 4x, carte 3D obligatoire - **RECOMMANDÉ :** Pentium III, 128 Mo de RAM, carte 3D 16 Mo - **PATCH :** oui (Direct3D bêta) - **LANGUE :** jeu en anglais, manuel en français - **MULTI-JOUEURS :** non - **DÉMO :** oui (146 Mo).



Le retour de Zelda

« Majora's Mask » pour Nintendo 64

Trois-Rivières (SLH)

Le nom Zelda constitue, au même titre que Mario et Donkey Kong, une valeur sûre sur Nintendo 64. Après l'immense succès de *Legend of Zelda: The Ocarina of Time*, en 1998, il ne faut donc pas se surprendre de voir arriver, juste à temps pour les fêtes, un nouvel épisode de la série, même si l'attente a été moins longue cette fois.

Legend of Zelda: Majora's Mask commence à la fin de *The Ocarina of Time*, alors que le personnage de Link part à la recherche d'un ami. Mais son périple sera de courte durée: dans la forêt, il est attaqué par deux lucioles, qui lui volent son Ocarina, et son cheval. En se lançant à leur poursuite, il rencontre un sorcier maléfique, qui le transforme en personnage grotesque.

Pour retrouver son aspect normal, il devra récupérer un masque, et le rapporter au propriétaire de la Happy Mask Shop qui, en échange, lui remettra un autre masque doté de pouvoirs magiques. Toute l'intrigue du jeu tourne autour des masques; il y en a 24 en tout, que Link devra découvrir pour accomplir son objectif principal: sauver le monde en trois jours.

Les masques lui permettront d'accéder à des régions naturelles et à des temples à partir de la ville de Clock Town, autour de laquelle s'articule l'intrigue du jeu. En trois jours, il devra empêcher la lune de s'écraser sur la terre.

Le jeu reprend les graphiques de son prédécesseur, et exige l'unité d'expansion de mémoire de 4 Mo. De nombreuses quêtes secondaires, qu'il faudra compléter à l'intérieur des trois jours, contribuent à sa durée de vie, mais on regrettera de ne pouvoir sauvegarder sa partie à volonté. Le système adopté par les concepteurs oblige parfois à reprendre de longues sections du jeu, mais les amateurs de l'univers de Zelda s'en accommoderont quand même bien. ●



Les graphiques colorés et les personnages donnent vie au jeu.

★★★★★

Graphisme: ★★★★★

Jouabilité: ★★★★★

Son: ★★★★★

Longévité: ★★★★★

Sites intéressants sur Internet:
<http://www.deusex.com>
<http://www.ionstorm.com>



Destination Tanguay

Choix d'ordinateurs
À partir de

1149⁹⁵

TANGUAY INFORMATIQUE
 2200, boul. des Récollets
 Trois-Rivières (819) 373-1111

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple: pour un montant de 500 \$, les frais d'intérêt seront de 73,32 \$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 \$. Photo à titre indicatif.

RAPIDUS **1 MOIS GRATUIT À INTERNET**
 avec **InfoTech Internet**

Fournisseur autorisé du programme « Brancher les familles sur internet »

PLUS détente

Tahiti

Îles de l'amour

Pierre Vincent
La Presse

Fleur de tiaré posée en équilibre sur l'oreille gauche d'un monsieur décontracté, hibiscus fixé dans l'abondante chevelure d'une jeune fille frêle, rose épinglée à la boutonnière d'une respectable citoyenne douairière, gerbe de fleurs tenue à bout de bras par un jeune galant entreprenant...

À peine quelques minutes après avoir posé le pied en sol polynésien, le voyageur aura l'impression que tout le monde se dit tout avec des fleurs par ici. Que les fleurs expriment des états d'âme et des humeurs.

Pas étonnant, à ce compte-là, de les voir couvrir de mille pétales les étrangers de passage: en moins de deux, le premier comme le dernier touriste croulera sous le poids des colliers de fleurs, de plantes et d'herbes aromatiques.

Au rythme de moins de 200 000 entrées par année, pas la peine, à vrai dire, de lésiner sur la dépense pour recevoir la visite: les riches réserves de la flore polynésienne resteront intarissables pour un sacré bout de temps encore.

À mesure que s'accumulent les souhaits de bienvenue entre l'arrivée à l'aéroport et l'enregistrement à l'hôtel, le nouveau venu voit les colliers s'additionner à son cou.

Atchoum, merci, au beau milieu de ce chic hall d'entrée, une dame allergique. Qui, néanmoins, ne se résoudra pas à se départir de ses nouvelles parures.

Grand comme toute l'Europe

À mi-chemin dans ce Pacifique Sud, entre Californie et Australie, et à l'est de la ligne de changement de date, la Polynésie-Française couvre une superficie de la taille de toute l'Europe. «La Russie en moins», précise le guide. Plus de 2000 kilomètres séparent Hatutu, l'île la plus septentrionale, de Rapa, la plus méridionale.

Polynésie vient du grec: «poly» et «nesos», autrement dit îles nombreuses. Au total, 118 îles. Toutes éparpillées dans l'océan Pacifique, dont seulement six dépassent la centaine de kilomètres carrés.

Ces 118 îles sont réparties dans cinq archipels: celui de la Société, où habitent 86% des Polynésiens et dans lequel se trouve l'île de Tahiti et la capitale administrative de Papeete; les archipels des Australes (cinq îles-montagnes), des Tuamotu (77 atolls couvrant une superficie de 1500 kilomètres sur plus de 500), des Gambier (minuscule) et des Marquises (une quinzaine d'îles et d'îlots, dont seulement six sont habitées, avec seulement quatre pour cent de la population polynésienne).

Ce territoire français d'outre-mer se trouve à 15 700 kilomètres de Paris. De Montréal, à treize heures de vol et autant de temps d'attente dans les aéroports. Via Los Angeles. Un bien long voyage.

Îles de l'amour, page P12

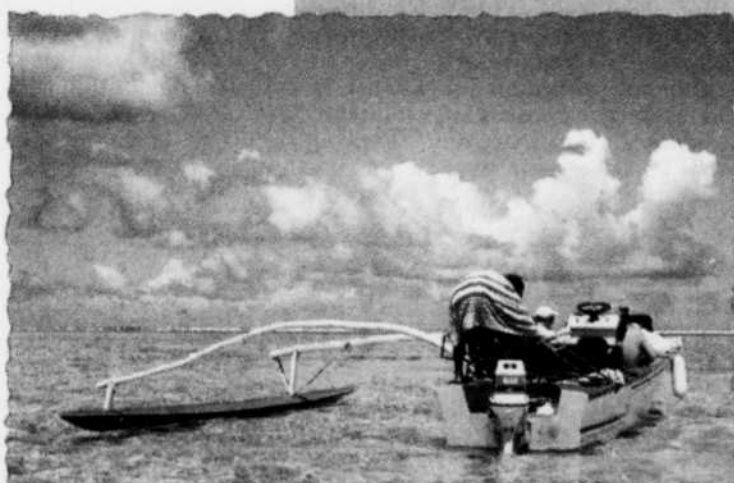


Photo Pierre Vincent

Pour trouver les paradis polynésiens entourés de lagons bleus et de mer émeraude, il faut aller dans les îles.

Paysages spectaculaires de Bora Bora.

Photo Pierre Vincent

Palmarès Les meilleures ventes de la semaine

LISTE DES MEILLEURES VENTES
semaine du 29 octobre 2000

- 1- HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS
J.K. Rowling / Folio Junior
- 2- GUIDE DE L'AUTO 2001
Jacques Duval / L'Homme
- 3- ENCORE DES PINARDISES
Daniel Pinard / Babel
- 4- L'ART DU BONHEUR
Dolci-Luna / Laffont
- 5- LA SYNERGOLOGIE
Philippe Truchet / L'Homme
- 6- FRANÇOISE FAUCHER BIOGRAPHIE
Anne-Marie Villeneuve,
Jean Faucher / Québec Amérique
- 7- SOLSTICE D'HIVER
Rosauro Picher / Presses de la Cité
- 8- LES CHRÉTIENNERIES
Pascal Beauchamp / Les Intouchables
- 9- L'ENVOL DES ANGES
Michael Connelly / Seuil
- 10- Canada-QUÉBEC 1534-2000
Jacques Lacourrière,
Jean Provencher / Septentrion

CLÉMENT MORIN

*Livres - Café
Magazines - Papeterie fine*

**Radisson 2000
Entreprise culturelle
de l'année**

**Lundi au samedi
de 8 h à 22 h
dimanche de 10 h à 22 h**

4000, boul. des Forges, Trois-Rivières
Plaza de la Mauricie, Shawinigan

Site Internet: www.cmorin.qc.ca

Promotion de la semaine

ONASSIS ET LA CALLAS
Nicholas Gage
Robert Laffont

Spécial

25.45\$

Le choix du libraire

Lucie Beaumier

L'ENVOL DES ANGES

Michael Connelly
Seuil Policiers

Activités à venir :

Samedi 4 novembre à 14 h, animation pour enfants avec les auteurs du livre et du CD *Chansons drôles, chansons folles*. **Dimanche 5 novembre à 11 h**, dimanche-poésie en collaboration avec le Festival international de la poésie. Nous aurons le plaisir de recevoir **Louise Cotnoir**. La rencontre sera animée par **Gérald Gaudet**. **Mercredi 8 novembre à 19 h**, lancement du livre *Québec 2001*, Fides Editeur. **Vendredi 10 novembre à 19 h**, lancement du livre: *Vers l'autre rive adieu Belgrade*, de Négovan Rajic. La rencontre sera animée par Patricia Powers.



VOYAGES

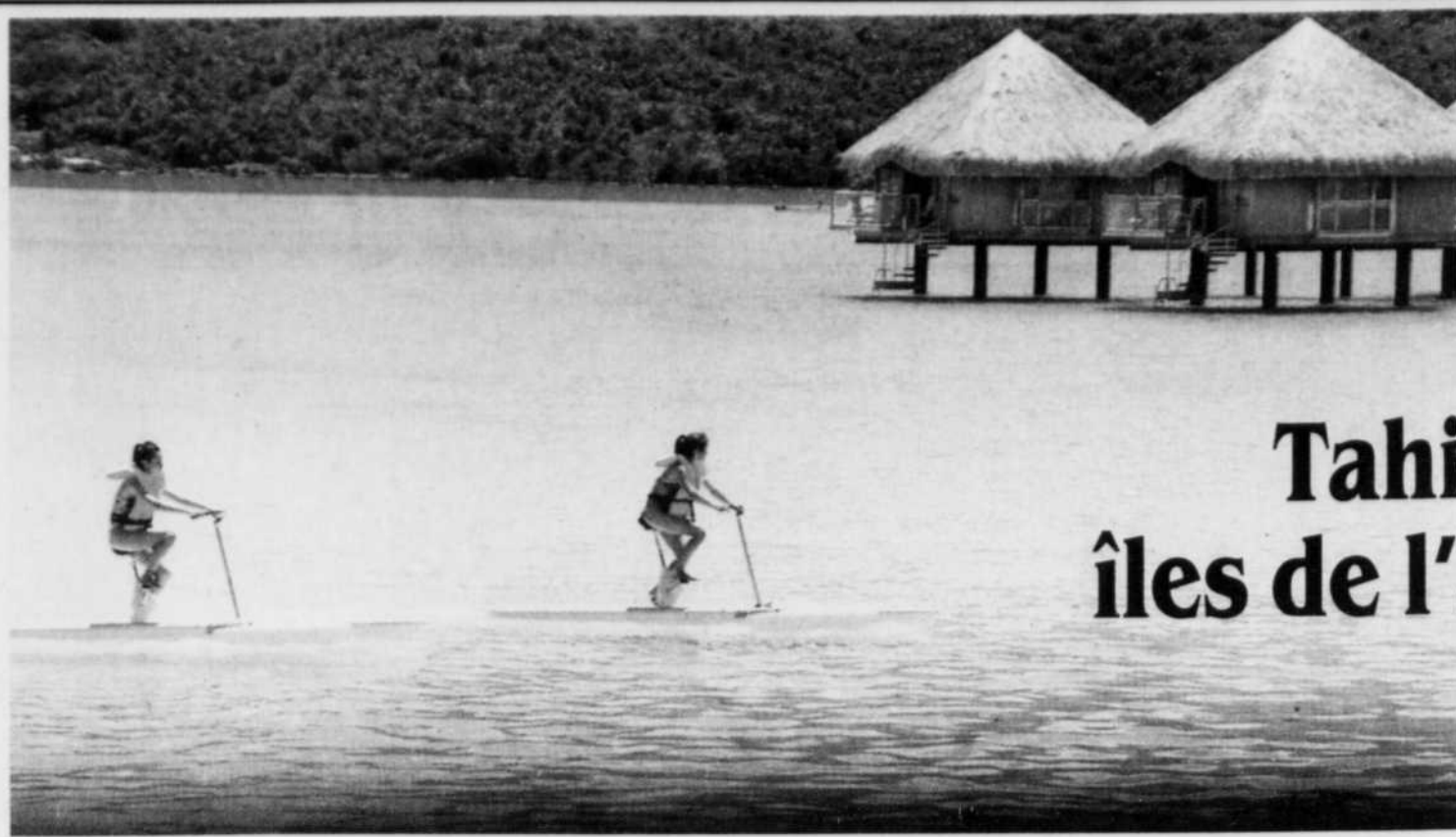


Photo Pierre Vincent

Il faut aller du côté des îles pour découvrir les plages de sable blanc et l'eau de couleur émeraude.

Tahiti: îles de l'amour

(Suite de la page P11)

■ «Îles de l'amour»
Au XVIII^e siècle, l'explorateur français Louis-Antoine de Bougainville qualifie la population de ces îles de «bons sauvages» et les présente comme des êtres hospitaliers pas ordinaires. Surtout les femmes.

Il forgera par ses écrits ce cliché des «îles de l'amour», image qui perdure toujours: «Ils nous pressaient de choisir une femme, de la suivre à terre, et leurs gestes non équivoques démontraient la manière dont il fallait faire connaissance avec elle.»

La vahiné de l'an 2000, toute débordante de bourrelets de chair dans son paréo, paraîtra à l'oeil du voyageur moderne plutôt vannée et assez mal emmanchée pour faire nager le 400 mètres à un matelot. «La population souffre d'embonpoint et d'obésité», observe une infirmière française travaillant pour une clinique privée de Papeete.

Le soleil vient à peine de se lever sur l'aéroport international Tahiti Faa'a en ce matin de début de février. Des flaques d'eau sur le tarmac témoignent d'une nuit pluvieuse. Et la formation de nimbus au loin n'augure rien de bon pour cette première journée. Mais, pour l'heure, le temps se contente de se faire lourd sous un ciel variable avec, dirait une voix de chez nous, de belles percées de soleil.

Si les bannières des commerces ressemblent souvent à celles de la France européenne, tout le reste, les noms de rues, les mots des réclames publicitaires, les paysages et les visages montrent bien que nous venons de débarquer en des lieux se trouvant à quelques années-lumière des Champs-Élysées. Tout de même.

Oui, officiellement, le pays parle français. Mais, ses habitants de vieille souche, en forte majorité dans le pays, conversent et causent reo ma'ohi entre eux: faa'a pour nom-

mer la vallée; fare, pour maison; vahine, femme; motu, île; riri, fâché; tane, monsieur; tane faaipoipo, mari; popaa, non-autochtone résidant en Polynésie...

La plus grande des 118 îles des cinq archipels polynésiens (1042 kilomètres carrés, huit fois la Corse), la plus peuplée avec près des trois quarts de la population totale de 219 521 habitants (recensement de 1996) et la plus visitée avec la quasi-totalité des 200 000 entrées touristiques annuelles en Polynésie Française, l'île de Tahiti ressemble peu, à première vue, aux images utilisées dans les techniques de marketing pour vendre ce paradis-sur-terre-entière aux touristes de Californie, de l'Hexagone et d'ailleurs.

Avec ses boulevards commerçants, ses hôtels en béton, ses autoroutes et ses embouteillages, la capitale tahitienne copie, avec plus ou moins de bonheur, la banalité de quelques villes moyennes du Midi de la France.

Par ici, les Polynésiens ne passent pas leurs journées à jouer du ukulélé sous les palmiers: ils se défouleront plutôt à donner des coups de klaxon dans les bouchons de circulation.

«Il faut parfois plus d'une heure pour rentrer en ville le matin, dit Laurence, Parisienne d'origine et installée avec son mari et leur fillelette en Polynésie depuis quelques années. Papeete a les inconvénients de la ville sans en avoir les avantages avec des cinémas, des théâtres et des musées.»

Pour découvrir les paradis polynésiens entourés de lagons bleus et de mer émeraude ainsi que toutes ces plages de sable blanc bordées de frangipaniers, pour trouver le plus joli de la Polynésie, il faut sortir de Tahiti. Il faut «aller dans les îles», comme disent eux-mêmes les Tahitiens, qui, pourtant, sont tout aussi îliens que les autres Polynésiens. ■

Taux de change

Afrique du Sud (rand).....	0.2123	Japon (yen).....	0.01479
Allemagne (mark).....	0.6866	Kenya (shilling).....	0.0198
Arabie saoudite (riyal).....	0.4223	Koweït (dinar).....	5.1700
Australie (dollar).....	0.8273	Liban (livre).....	0.001046
Autriche (schilling).....	0.0975	Malaisie (ringgit).....	0.4236
Bahamas (dollar).....	1.5425	Mexique (peso).....	0.1702
Bahreïn (dinar).....	4.1634	Norvège (couronne).....	0.1709
Barbade (dollar).....	0.7964	Nouvelle-Zélande (dollar).....	0.6315
Belgique (franc).....	0.03310	Pakistan (roupie).....	0.0286
Bermudes (dollar).....	1.5425	Pays-Bas (florin).....	0.6103
Brésil (real).....	0.8248	Philippines (peso).....	0.0308
Bulgarie (lev).....	0.6866	Pologne (zloty).....	0.3401
Caraïbes (dollar).....	0.5960	Portugal (escudo).....	0.006781
Chili (peso).....	0.00275	Répub. dominicaine (peso).....	0.0981
Chine (renminbi).....	0.1906	Répub. tchèque (couronne).....	0.0385
Cyprus (livre).....	2.3381	Roumanie (leu).....	0.000063
Colombie (peso).....	0.000735	Royaume-Uni (livre).....	2.2277
Corée (won).....	0.001382	Russie (rouble).....	0.0564
Costa Rica (colon).....	0.004991	Singapour (dollar).....	0.8943
Danemark (couronne).....	0.1811	Slovaquie (couronne).....	0.0308
Egypte (livre).....	0.4180	Slovénie (tolar).....	0.006390
Em.A.U. (dirham).....	0.4273	Sri Lanka (roupie).....	0.01977
Espagne (peseta).....	0.00813	Suède (couronne).....	0.1590
Etats-Unis (dollar).....	1.5339	Suisse (franc).....	0.8787
Europe (euro).....	1.3213	Taiwan (dollar).....	0.0485
Fidji (dollar).....	0.7047	Tanzanie (shilling).....	0.001977
Finlande (mark).....	0.2266	Thaïlande (baht).....	0.0359
France (franc).....	0.2055	Trinité-Tobago (dollar).....	0.2552
Grèce (drachme).....	0.004056	Turquie (livre).....	0.0000231
Guyane (dollar).....	0.008768	Ukraine (hryvna).....	0.2885
Hong Kong (dollar).....	0.2016	Venezuela (bolivar).....	0.00227
Hongrie (forint).....	0.00510		
Inde (roupie).....	0.0344		
Indonésie (roupie).....	0.000180		
Irlande (livre).....	1.7084		
Israël (shekel).....	0.3808		
Italie (lire).....	0.000698		
Jamaïque (dollar).....	0.0376		

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis mercredi, le 1 novembre. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une institution financière à l'autre.

Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente

Réservez aujourd'hui.
Voyagez. Payez plus tard.*

Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX
POINTS DU
CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.

- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.



* CANADA 3000

Cancun

Riviera Maya
El Caracol Village, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000

2159\$ Prix
réservez tôt

Cozumel

Reef Club Isla Cozumel, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000

2349\$ Prix
régulier

Santo Domingo

Barcelo Decameron, 1 semaine
Formule Tout Compris
23 décembre 2000

1539\$ Prix
réservez tôt

Puerto Plata

Dorado Club, 1 semaine
Formule Tout Compris
22 décembre 2000

1529\$ Prix
réservez tôt

Varadero

Brisas Del Caribe, 1 semaine
Formule Tout Compris
22 décembre 2000

1829\$ Prix
régulier

vacances air Transat

Cayo Coco

Melia Cayo Guillermo, 1 semaine
26 novembre, 3 et 10 décembre 2000

Chambre
standard **1179\$** Tout compris

Cancun

El Dorado Beach Resort, 1 semaine
11, 12 et 25 novembre 2000

Suite junior
supérieure **1369\$** Tout compris

Puerto Plata

Occidental Gran Hotel Playa Dorada
1 semaine
25 novembre, 2 et 9 décembre 2000

Chambre
standard **1099\$** Tout compris

Puerto Vallarta

Allegro Nuevo Vallarta, 1 semaine
9 décembre 2000

Chambre
standard **1389\$** Tout compris

Varadero

Villa Cuba, 1 semaine
11, 18, 25 novembre et 2 décembre 2000

Chambre
standard **1159\$** Tout compris

Tours Maison

Orlando

Westgate Lakes Resort
Du 28 octobre au 21 novembre 2000

par chambre,
par nuit **98\$** Studios

Sheraton's Vistana Villages

Du 28 octobre au 21 décembre 2000

par chambre,
par nuit **159\$** Villas
une chambre

Maisons de location de la région d'Orlando
Du 28 octobre au 21 décembre 2000

par chambre,
par nuit **258\$** Maisons
trois chambres

Floride

Au choix - Parité du dollar canadien

49\$ adulte **39\$** enfants de
3 à 9 ans

Accès illimité soit à Sea World Orlando,
ou à Busch Gardens Tampa Bay,
pendant 21 journées consécutives.
14 jours consécutifs

Barbade

Almond Beach Resort, tout compris
3 au 31 janvier 2001

par chambre,
par nuit **468\$** Chambre
standard
(si réservé avant le 30 novembre 2000)



Agence de
voyages **SEARS**
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!
Centre d'achats LesRivières (819) 379-6163

Par téléphone
1 800 799-6466

En Personne
Plus de 98 succursales à travers le pays

Sur Internet
www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 12 novembre 2000 - détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes, les frais de service, les frais portuaires et les surcharges applicables. Assurances en sus. Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/2001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. I.A.S. Agence de voyages Sears. Dépositaire d'un permis du Québec.

LE BUREAU DE CHANGE

DANS LA RÉGION

POUR OBTENIR OU ÉCHANGER VOS DEVISSES ÉTRANGÈRES ET
VOS CHÈQUES DE VOYAGE EURO €

Desjardins

Caisse populaire Ste-Marguerite
de Trois-Rivières

Centre financier Jean XXIII

3075, côte Richelieu, Trois-Rivières-Ouest (Québec) G8Y 6L9

VOYAGES

Polynésie, Tahiti et tutti quanti

Pierre Vincent
La Presse

Porte d'entrée presque obligée en Polynésie-Française pour un peu tout le monde: Tahiti. Les touristes commencent généralement leur périple en s'installant dans les alentours de Papeete un jour ou deux, le temps de se remettre de la fatigue du voyage, avant de partir vers d'autres îles.

Très peu s'aventurent dans le centre montagneux tout en pics pointus et en profondes vallées recouvertes d'une épaisse végétation, accessible uniquement en quatre-voies.

Pas la peine de consacrer trop de temps à la visite de Papeete: tout ce qu'il y a d'intéressant à voir et à faire se trouve dans un court périmètre en parallèle du boulevard Pomare. À quelques pas du quai où les grands bateaux de croisières font escale au cours de leurs circuits dans le Pacifique.

Le marché se trouve à deux pas de là: au rez-de-chaussée, fruits et légumes, viandes et poissons; à l'étage, l'artisanat: vannerie en feuilles de pandanus, paréos, colliers et divers bijoux de coquillage, ainsi que les fameuses perles noires. À des prix sur mesure pour les croisiéristes pas regardants à la dépense parce qu'ils ne disposent que d'une heure ou deux pour rapporter un souvenir made in Tahiti. Seule preu-

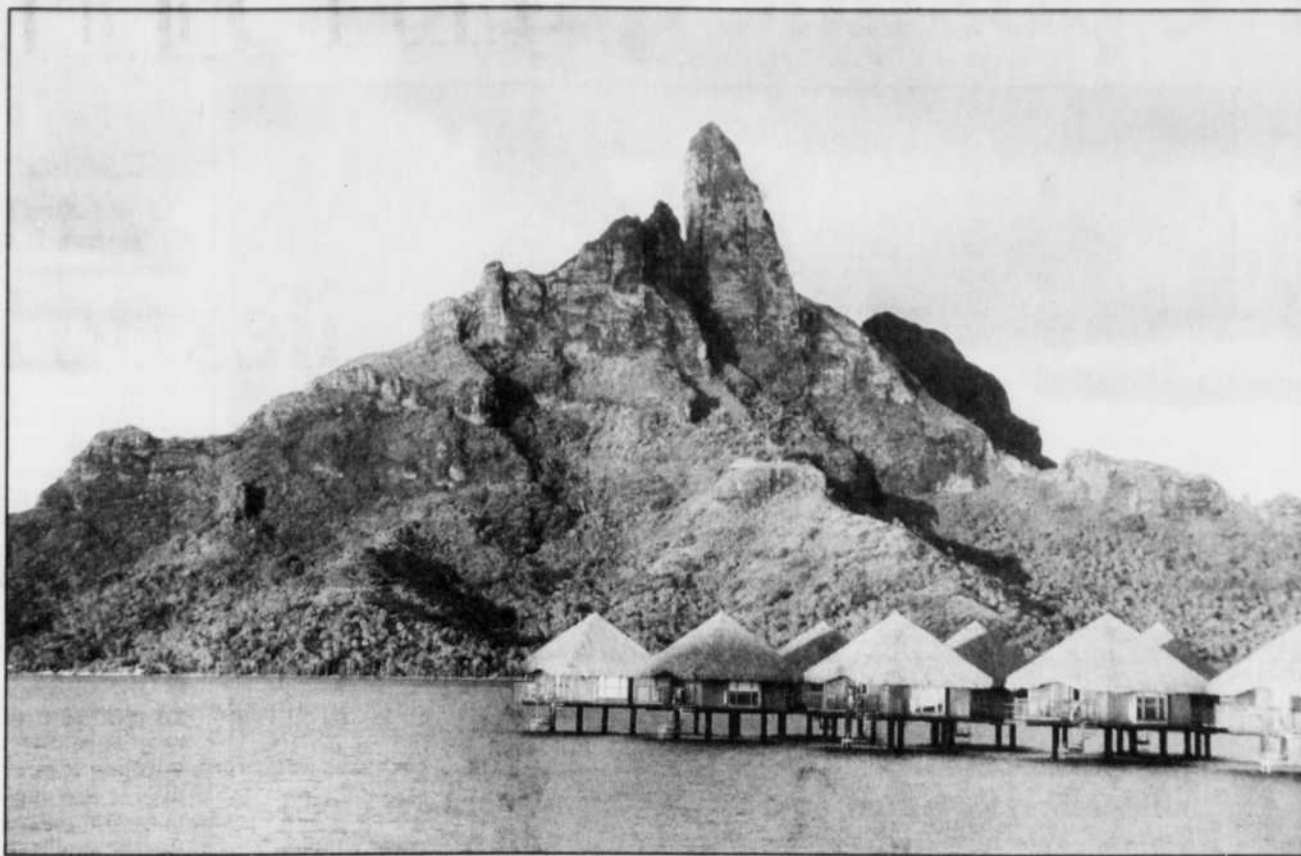


Photo Pierre Vincent

Des paysages spectaculaires s'offrent aussi aux visiteurs.

ve de leur passage par ici.

Tour de l'île

La route côtière fait le tour de l'île en 114 kilomètres. Comme les tentations de s'arrêter restent assez peu nombreuses, une journée suffira amplement pour faire tout le circuit. En incluant une halte pour la baignade.

À Tahiti, en fait, peu de plages

dignes de mention de toute façon. Et pas toujours faciles à repérer parce que souvent cachées par une propriété privée. Généralement un hôtel. Cela dit, les autorités répètent à tout venant que les plages y sont toutes publiques: donc, faut pas se gêner.

Intéressantes possibilités de surf près du village Papeete, à 17 kilomètres de la capitale. Mais attention,

baignade fortement déconseillée dans la baie de Papeete: les requins-tigres, assez longs pour loger un homme de bonne taille étendu tout du long dans leurs estomacs, y sévissent depuis que les pêcheurs y jettent des carcasses de poissons.

Cinq kilomètres plus loin, une curiosité de la nature au bord de la route: le trou du Souffleur. Tel un geyser, l'eau jaillit d'une cavité dans

le rocher au gré des déferlantes. Les guides touristiques s'excitent beaucoup à propos de ce phénomène naturel.

À mi-parcours, le musée Paul-Gauguin expose des reproductions du peintre et raconte sa vie en Polynésie. À l'arrière, trois tiki de plus de six pieds: ces statues de pierre viennent des îles Australes.

Moyen de transport le plus agréable pour ses déplacements dans Tahiti: le truck, un camion converti en autobus, avec des bancs de bois installés sur la plate-forme arrière. Pas trop confortable, mais très convivial: contact direct avec les gens du pays garanti.

Pour un aller-retour en truck d'un bout à l'autre de l'île, compter payer autour de 500 à 600 francs pacifiques. Inconvénient: le chauffeur ne part que lorsqu'il juge avoir assez de passagers pour rentabiliser sa course; et il s'arrête souvent, ce qui rogne autant de précieuses minutes de votre temps de visites.

Si l'on dispose de seulement quelques heures, il vaut mieux louer une voiture: «Au moins 4000 francs pacifiques par jour, sans compter les assurances», dit Carl Emery. Beau coup plus pour un quatre-voies: 15 000 francs pacifiques, kilométrage illimité et assurances comprises.

Prix du litre d'essence: 120 francs pacifiques au début de cette année et certainement plus maintenant. ●

À savoir

Géographie

■ La Polynésie-française se trouve à 6000 kilomètres à l'ouest du Chili, à 5200 kilomètres à l'est de l'Australie, à 6200 kilomètres au sud-ouest des côtes californiennes et à 15 700 kilomètres de Paris.

Statut politique

■ L'autonomie croît avec la dépendance par ici: au référendum du 29 septembre 1958, organisé par de Gaulle, les Polynésiens se prononcent par une majorité de 65% en faveur du maintien des liens avec Paris. Paradoxalement, ce vote en faveur de la dépendance leur apportera par la suite de plus en plus d'autonomie: le statut de Territoire d'outre-mer laisse une large marge de manoeuvre aux élus locaux pour gérer les affaires. Marge de manoeuvre renforcée à trois reprises au cours des dernières années. Certains indépendantistes revendiquent aujourd'hui non pas une pleine souveraineté mais un statut de Pays d'outre-mer au sein de la République française pour bénéficier d'encre plus d'autonomie que maintenant.

Paris, qui nomme le haut-commissaire responsable des affaires de l'État, conserve toujours, pour l'instant, pleines compétences en matière de défense du Territoire et du maintien de l'ordre, ainsi que pour les questions relatives aux affaires étrangères, à la nationalité et à l'immigration, à la justice, à l'enseignement supérieur, à la recherche, aux communications et à la monnaie.

Population

■ Malgré les maladies et les nouveaux modes de vie apportés par les Européens au XVIII^e siècle, les Maoris forment toujours la majorité de la population: environ 80% des 250 000 habitants de la Polynésie-Française. Étonnante revanche des berceaux: quand les découvreurs du Vieux Continent y débarquent, ils estiment la population de Tahiti, par exemple, à environ 40 000 habitants: vingt, trente ans plus tard, il n'en reste plus que 6000.

Coût de la vie pour les habitants

■ Le citoyen polynésien bénéficie, en général, de conditions de vie pas mal du tout. Salaire de base, par exemple: autour de 1000 \$US par mois. Et il n'est pas rare que des employés des services administratifs touchent trois fois plus que ça.

«Oui, les salaires sont bons, dit Valen, Bordolais d'origine travaillant pour une société de relations

publiques polynésienne. Un instituteur gagnera 250 000 francs pacifiques par mois, au départ. Et ne paiera pas d'impôt sur le revenu. Sans compter qu'ici on peut théoriquement vivre avec peu de choses: tout le monde peut se planter un bananier dans sa cour, on n'a pas besoin de beaucoup de vêtements, on peut vivre comme les locaux...»

Benoît Racle, du Maitai, originaire de la France hexagonale lui aussi, renchérit: «Pas d'impôt sur le revenu pour les Polynésiens et pas d'impôt pour nous, Métropolitains, pendant les cinq premières années de notre séjour, mais, nous payons tout de même de lourds impôts par le biais de la taxation.»

Les taxes à l'importation peuvent s'élever jusqu'à 200% selon la nature du produit. Il faut ensuite y ajouter les droits de douane si les produits ne proviennent pas d'un pays de l'Union européenne. Total: le coût de la vie en Polynésie-Française figure parmi les plus élevés de la planète.

Monnaie

■ Franc pacifique (FP). Environ 100 FP pour 1 \$US. 18 FP pour un franc français.

Coût de la vie pour les touristes

■ Prix des chambres de la grande hôtellerie dans Tahiti: à partir de 17 000 francs pacifiques au Royal Tahiti; 6000 francs pacifiques à l'Outrigger.

Mais, possible de s'en tirer à meilleur compte: deux Françaises, la mère et la fille, fuient leur Côte d'Azur à chaque hiver pour venir en Polynésie-Française. En février, plus exactement, «pour bénéficier des meilleurs tarifs aériens et pour éviter la cohue de juillet». Elles considèrent avoir trouvé le truc pour obtenir le meilleur rapport qualité/prix: «Je mets trois mois à éplucher la revue Trouve-Tout, que je rapporte à la maison à la fin de mes vacances, dit la mère. J'y cherche les bonnes adresses des petites pensions, j'en sélectionne quelques-unes, je leur écris pour réserver et, généralement, ça marche du premier coup. Nous payons d'ordinaire entre 80 \$US et 180 \$US pour deux, logement et deux repas par jour compris. Nous n'allons dans les grands hôtels que pour y prendre l'apéro et pour y voir les spectacles.»

Bora Bora: plus cher

■ À Bora Bora, tout est plus cher qu'à Tahiti. Une course de huit kilomètres en taxi coûte au bas mot 36 \$US. Quatre heures de location de voiture: entre une cinquantaine et une soixantaine de dollars, américains toujours, «essence et crevaillon à la charge du client» et assurances comprises au tiers seulement. Au restaurant, compter payer autour de 1700 francs pacifiques par personne à l'heure du lunch. Entre 600 et 700

francs pacifiques pour une bière ou une boisson gazeuse.

S'y rendre

■ Vol de près de six heures de Montréal à Los Angeles, suivi d'un vol de sept heures et demie entre Los Angeles et Papeete.

Compter payer plus ou moins 1500 \$ pour le billet d'avion. Montant auquel il faut ajouter les frais de transport pour se déplacer ensuite d'île en île: environ 500 \$ pour la passe donnant accès à cinq îles. ●



CLUB VOYAGES *Le conseiller* **SUPER SOLEIL**

Demandez vos AIR MILES sur vos achats vacances!

NOUVELLE ADRESSE

4190, boul. des Forges

Trois-Rivières

(en face du centre LesRivières, à côté de Club Chaussures)

PRÉSENTATION FLORIDE 2001 par Mme Jacqueline Beaumier, accompagnatrice LE LUNDI 6 NOVEMBRE: RESTAURANT LE NORMANDIN DE CAP-DE-LA-MADELEINE à 19 h - ENTRÉE GRATUITE S.V.P. RÉSERVEZ AUPRÈS DE NOTRE AGENCE AU 379-7661	CANCUN HÔTEL OASIS PUERTO AVENTURAS 11 mars 1 semaine 1599\$ 2 semaines 2109\$
BAYAHIBE HÔTEL VIVA DOMINICUS (en supérieur) 23 février 1 semaine 1549\$ 2 semaines 2084\$	SAN ANDRES 26 janvier 1 semaine 1139\$
PUERTO VALLARTA HÔTEL BLUE BAY GETAWAY std 15 février 1 semaine 1379\$ 2 semaines 1889\$	LAS VEGAS FÉRIE DE NOËL 3 au 7 décembre Plusieurs activités et spectacles incl. occ. quad. Prix: 1449\$ Accompagnatrice: Louise Drouin

Partez à la relâche scolaire pour Huatulco, Mexique
Hôtel Magnihotel Huatulco
Suites Resort 4* tout inclus
Huguette Bergeron, accompagnatrice

22 février 2001
2 semaines: **2059\$**
1 mars 2001
1 semaine: **1589\$**
autobus de Trois-Rivières inclus.

2 décembre: Vous cherchez des décorations de Noël originales? Vous les trouverez lors de votre visite au Centre de Jardin Hamel 39\$
29 décembre: Ballet Casse-Noisette, Place des Arts 75\$ adultes
59\$ enfants 12 ans et moins

Photo passeport gratuite à l'achat d'un voyage où le passeport est requis.

CLUB VOYAGES **SUPER SOLEIL**
2 bureaux pour mieux vous servir
4190, boul. des Forges, Trois-Rivières
300, rue Baril, Galeries du Cap
379-7661
374-1050 VISITEZ NOTRE SITE INTERNET: WWW.CLUBVOYAGES.COM

OUVERT
TROIS-RIVIÈRES et
CAP-DE-LA-MADELEINE
Jeu et vendredi soir
jusqu'à 21 h
Samedi de 10 h à 16 h

PHOTO-PASSEPORT (15 \$) GRATUITE POUR NOS CLIENTS
+ 250 000 \$ ASSURANCE-VIE (transport public) GRATUITE pour nos clients + AIR MILES

Consultez nos agents. **Plusieurs groupes aux départs de SHAWINIGAN - TROIS-RIVIÈRES - LOUISEVILLE**

DESTINATION VEDETTE CETTE SEMAINE

ACAPULCO



Avec: Jean-Pierre Mayer

MARIS HÔTEL ***
Petits déjeuners américains (buffet)
18 janvier - 2 semaines
1090 \$ + 109 \$ tx

- Hôtel directement sur la plage
- Balcon avec vue sur la mer
- Petits déjeuners américains (buffet)

Nombre de places limité

Autres dates de départs pour ACAPULCO

Océanic 2000 Appartement cuisinette 1 mars, 2 sem. 1299 \$ + 90\$ tx Bali Hai (frigo) 19 janv., 2 sem. 1089 \$ + 90 \$ tx 19 janv., 3 sem. 1509 \$ + 90 \$ tx 26 janv., 2 sem. 1019 \$ + 90 \$ tx IXTAPA - TOUT INCLUS 27 janvier, 2 semaines FONTAN HOTEL 1569\$ + 90 \$ taxes BAYAHIBE - TOUT INCLUS RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 19 janvier, 2 semaines DOMINICUS VIVA 1749\$ + 62 \$ taxes BALEARES (ESPAGNE) 21 mars, 26 jours 2 repas / jour 1595\$ + 85 \$ taxes	Hôtel Maris Petits déjeuners inclus 18 janv., 2 sem. 1090 \$ + 109 \$ tx 25 janv., 3 sem. 1450 \$ + 109 \$ tx Paraiso Radisson 26 janv., 2 sem. 1538 \$ + 90 \$ tx Tout inclus PUERTO VALLARTA - TOUT INCLUS 25 janvier, 2 semaines MEZA DEL MAR (ocean) 1549\$ + 90 \$ taxes PUNTA CANA - TOUT INCLUS 10 février et 3 mars 2 semaines 1739\$ + 109 \$ taxes TUNISIE - PARIS 27 mars, 3 semaines et 3 nuits à Paris 1799\$ + 69 \$ taxes
--	--

Tous les prix sont par personne. Base 2 par chambre. Nombre de places très limité. Prix sujets à changement.

Samedi ouvert de 9 h 30 à 16 h
En dehors des heures d'affaires, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher (819) 532-2464

Club Voyages Durocher
539-6943

1702, 41e Rue
Centre commercial SUPER C
Shawinigan
Interurbain gratuit: 1 800 401-7709
Permis du Québec

NEW YORK
Féerie de Noël
3 jours: **299 \$ (2)** **269 \$ (3)** **239 \$ (4)** (prix incl. taxes)
Départs: 8, 15 déc. retour Dim.

Inclus: autocar de luxe, hôtel qual. sup. (2 nuits), Statue de la Liberté, l'Empire State Building, tour de ville complet, toutes les visites avec notre guide, New York by Night, 2 déj., + 1 dîner à la Trump Tower.

LA TUNISIE: 22 jours de rêve. **1 449 \$** tx incl. 40 repas (buffet) / hôtel de luxe 4* à Hammamet
Dép. chaque semaine à partir du 24 octobre jusqu'au 15 mars.

DÉPARTS EN RÉGION
Information et réservation: **1 888 373-2244**

POLTOURS Agence de Québec
2436, Frontenac, Mt
VILLE

VOYAGES

Bora Bora: il n'y a pas plus carte postale que ça!

Pierre Vincent
La Presse

Comme la plupart des complexes hôteliers de Bora Bora, celui-ci étire ses quelques dizaines de bungalows, élevés sur pilotis et couverts de toits pentus en pandanus, de loin en loin sur la lagune.

Nous nous trouvons entre l'île principale de Bora Bora et le motu de Piti Aau, une sorte de haut-fond d'une dizaine de kilomètres de long sans autres élévations que la cime de ses quelques rares arbres fraîchement plantés.

Pour accéder à sa chambre, le client de l'hôtel Méridien emprunte un pont de bois bâti sur pilotis: ce singulier passage zigzague ainsi au-dessus d'eaux bien tranquilles sur des centaines de mètres avant de s'arrêter juste après le dernier bungalow.

Au beau milieu de chaque chambre, au pied du lit: un plancher de verre. Une fenêtre, en quelque sorte, donnant une vue imprenable sur l'univers aquatique: une trentaine de poissons gris, longs d'une trentaine de centimètres, tournent en rond en-dessous de nous en cet instant. Des tout bleus, des rayés et une manière d'anguille viendront plus tard nous saluer.

Une grande porte-fenêtre s'ouvre sur un petit balcon au bout duquel un escalier en colimaçon descend dans un lagon sans rides. Mis à part les délicats sillons laissés par une pirogue se dirigeant vers le bungalow voisin: un bonhomme en débarque, attache son embarcation à la première marche, ramasse son arsenal de plongée et monte chez lui. Deux Japonaises s'amusent maintenant sur leur pédalo-solo: elles ne font pas de bien grosses vagues...

Bon nombre des clients du Méridien de Bora Bora viennent du Japon. Pour les plaisirs de la plongée en apnée et autres loisirs nautiques. Ou, comme ceux-là, pour... se marier dans la minuscule chapelle attenante au complexe hôtelier. Le personnel s'occupe de régler les moindres détails de la cérémonie, et même de lancer les confettis à la sortie.

Ce midi-là, la mariée arrivera en voitu-



Bon nombre des visiteurs choisissent l'île de Bora Bora pour les plaisirs de la plongée en apnée et autres loisirs nautiques.

rette électrique. La traîne de sa longue robe blanche vole au vent. De ses trente-six dents, elle sourit à sa mère et au ciel qui, il va sans dire, se marie lui aussi, à sa manière, avec la mer. Plus carte postale que ça, y'a pas!

L'île principale de Bora Bora se trouve comme enfermée à l'intérieur d'une double couronne: une succession de lagunes forment le premier cercle; des atolls, une barrière de corail et des hauts-fonds composent l'anneau extérieur.

Bora Bora, le paradis sur mer

Après une toute petite heure de vol au-dessus des grandes eaux, Bora Bora, située à 240 kilomètres au nord-ouest de Tahiti, apparaît à travers le hublot comme un vrai paradis sur... mer.

L'avion se pose sur une piste aménagée à même le récif. Les voyageurs passent directement du petit aéroport à un quai, où des navettes les attendent pour les conduire à leurs hôtels.

Bora Bora vit par, pour et à cause du tourisme. L'île et ses îlots comptent neuf

grands hôtels totalisant près de 500 chambres, ainsi qu'une dizaine de pensions de famille et de chambres chez l'habitant: dans la grande hôtellerie, comme au Méridien, les prix grimpent facilement jusqu'à 1000 \$ la nuit; dans la petite, les prix avoisinent plutôt la centaine de dollars.

L'île principale fait une quarantaine de kilomètres carrés: une île apparemment sans âme, avec deux ou trois villages sans cœur. Y vivent en permanence environ 6000 personnes, auxquelles s'ajoutent quotidiennement un bon millier de vacanciers.

Neuf kilomètres de long sur un peu plus de quatre de large, le tour de cette île sans grands attraits sera vite fait: sur une hauteur, des installations militaires abandonnées par l'armée des États-Unis à la fin de la guerre du Pacifique.

Plus loin, les restes d'un «marae», autrement dit un temple maori de l'ancien temps. Un lieu sacré, où les anciens Polynésiens assistaient à des cérémonies religieuses et s'adonnaient à des sacrifices humains. Difficile à imaginer en regardant ces tas de pierres coincés entre route et lagune.

Ici et là!

Bon voyage!

■ Beaucoup de vacanciers et de snowbirds prendront bientôt la route pour la Floride et d'autres destinations soleil. Évidemment, il y a une foule de petits conseils à suivre avant et pendant le trajet. Chose très importante, avant le départ, une mise au point du véhicule est nécessaire. Il y a des choses essentielles à apporter avec vous, dans le coffre-à-gants ou dans l'auto entre autres, lunettes fumées, constat à l'amiable, cartes routières, lampe de poche, chandelles, manomètre pour vérifier la pression des pneus, gants de travail et parapluie. Et surtout n'oubliez pas votre permis de conduire, certificat d'immatriculation et d'assurances de même que votre certificat d'état civil ou votre baptême.

J.-André Dionne

En route vers le Sud, il importe de ne pas conduire plus de huit heures par jour et de faire une pause à toutes les deux heures. À la pause, un lunch santé est suggéré afin de vous aider à mieux digérer et éviter de vous endormir durant le trajet. Bon voyage!

Du nouveau au Jardin botanique

■ Du nouveau au Jardin botanique de Montréal. Le ministère délégué au tourisme, Maxime Arsenault, a en effet annoncé un soutien financier de 1,5 millions \$ pour la réalisation du Jardin des Premières nations du Québec, ce qui devrait stimuler la venue de nouvelles clientèles et profiter à l'industrie touristique montréalaise.

Le projet s'articulera autour de la flore indigène du nord-est de l'Amérique du Nord et de la culture de ses premiers habitants. Il mettra en relief la relation nature-culture des peuples amérindiens et favorisera une meilleure compréhension des cultures des Premières nations. Pour y arriver, des aménagements paysagers, un centre d'accueil, des sentiers d'interprétation et des lieux d'animation seront réalisés avec la participation des groupes autochtones du Québec. Ce Jardin des Premières nations devrait ajouter à l'engouement des Québécois et des touristes étrangers pour l'horticulture, depuis quelques années.

Exposant de l'année

■ Les Trains touristiques de Chaudière-Appalaches et la Cabane à Pierre ont mérité le trophée *Exposant de l'année* de la Fondation Bienvenue Québec, à la dernière exposition du tourisme Bienvenue Québec 2001. Ces deux entreprises se sont distinguées parmi les 118 exposants présents à cette exposition organisée par l'Association des propriétaires d'autobus du Québec. Cette exposition a attiré quelque 1000 organisateurs de voyage bénévoles du Québec.

Les Trains touristiques de Chaudière-Appalaches (sur l'ancienne voie ferrée reliant Vallée-Jonction, en Beauce, à Thetford Mines) et la Cabane à Pierre offrent en exclusivité un *Forfait qui fait du train* et font découvrir les paysages méconnus des régions Beauce et Amiante ainsi que l'histoire fascinante des Beaucerons. La visite se termine par un festin champêtre ou une soirée folklorique, à la Cabane à Pierre, dans le décor d'un camp de bûcherons en bois rond. Pour informations, Association touristique Chaudière-Appalaches, 1-800-BONJOUR.

Le Château Frontenac vendu

■ Grosse transaction cette semaine dans le domaine de l'hôtellerie au Canada alors que le Château Frontenac, l'un des fleurons de la chaîne Hôtels et Villégiatures Canadiennes, une filiale de Canadian Pacific, est passé aux mains de Fiducie Legacy, une fiducie de placement immobilier constituée d'hôtels Legacy. Le majestueux hôtel a été vendu au prix de 185 millions \$. Un autre hôtel de CP, L'Empress de Victoria, en Colombie-Britannique, fait aussi partie de la transaction et a été vendu pour 120 millions \$.

Le Château Frontenac devrait continuer de conserver le cachet qui lui est unique de même que sa chaude hospitalité, qui en font l'un des plus prestigieux établissements hôteliers au monde, puisque le Canadien Pacifique continuera de s'occuper de la gestion et de l'exploitation.

Croisière de 108 jours

■ Les amateurs de croisières seront bien servis avec Cunard Line qui prépare un *Voyage d'exploration* autour du monde, à bord du vaisseau amiral *Queen Elizabeth II*. Le paquebot s'arrêtera dans 35 ports et la croisière durera 108 jours.

Celui-ci quittera New York, le 7 janvier 2002, et mettra le cap sur l'ouest et traversera le globe pour terminer son périple à Fort Lauderdale, le 26 avril 2002. Ce voyage d'exploration emprunte la route maritime des grands explorateurs et découvreurs. Pour ceux qui veulent vivre cette reconstitution historique sans toutefois passer toute une saison à bord, des séjours de six à 106 jours sont offerts. L'itinéraire combine de longues journées en mer et des séjours d'une nuit dans six des 35 ports d'escale. Des excursions terrestres ont aussi été concoctées.

Les tarifs pour la croisière autour du monde de 108 jours s'échelonnent de 19 626 \$ à 299 882 \$ par personne, en occupation double. Les tarifs pour les séjours de courte durée commencent à 1810 \$ par personne, en occupation double, pour une traversée transatlantique de six jours.

Une brochure en couleur de 45 pages renferme tous les détails de ce périple en mer. Pour l'obtenir, s'adresser à son agence de voyages.

Louez une auto et skiez!

■ La société de location de voitures Hertz propose des tarifs hebdomadaires s'appliquant à la location d'automobiles, dans 30 régions en Amérique du Nord, ceci pour la période de la saison de ski soit du 1er novembre 2000 au 30 avril 2001. Le programme des tarifs offre aux clients les options de location de voiture les mieux adaptées pour des vacances d'hiver et s'applique à toutes les catégories de voiture. Il prévoit un porte-ski / planche à neige ainsi que le kilométrage illimité, assurance pertes et dommages avec en plus billet gratuit de remontée mécanique valide pour une journée.

LAS VEGAS - 3 JOURS DÉPARTS DU 16 NOVEMBRE

San Remo	668\$
Imperial Palace	668\$
Luxor	748\$
Flamingo Hilton	758\$

Ces tarifs incluent les taxes et les transferts de l'aéroport à l'hôtel, aller-retour.

CLUB STAN BUY

Les voyages Stan-Buy Trois-Rivières inc.
415, rue Barkoff, Cap-de-la-Madeleine
Tél.: (819) 378-2629 - Téléc.: (819) 378-1617
Ligne directe : 1 800 567-7048
Louise Bourget, présidente, PERMIS DU QUÉBEC



VEUILLEZ NOTER QUE LA PUBLICITÉ PARUE LE 7 OCTOBRE 2000 AURAIT DÙ SE LIRE COMME SUIT :

CARNIVAL TRIUMPH

croisière seulement, taxes incluses

561\$

* Tarifs disponibles pour autres dates en promotion ainsi que pour groupe accompagné le 10 février 2001.

SPÉCIAUX NOVEMBRE ET DÉCEMBRE

	1 semaine	2 semaines
ACAPULCO hôtel 4 étoiles	739 \$	969 \$
SAN ANDRES hôtel 2½ étoiles	789 \$	1029 \$
PUERTO PLATA hôtel 4 étoiles	819 \$	1049 \$
PUNTA CANA hôtel 3 étoiles	969 \$	1199 \$

toutes taxes incluses.

PLUSIEURS PROMOTIONS SANS SUPPLÉMENT POUR PERSONNE SEULE

OFFRE SPÉCIALE PARIS 3 nuits gratuites *

* À l'achat d'un forfait circuit séjour ou long séjour avec AIR FRANCE vers la Tunisie, l'Italie, l'Égypte, la Grèce ou la Turquie.



SYLVIE SMITH
Conseillère
accompagnatrice



MANON PELLERIN
Conseillère



Permis du Québec - Nombre de sièges limité

650, Saint-Georges, Trois-Rivières Tél.: 691-1533

WWW.VASCOINC.COM

VOYAGE



5740, boul. Jean-XXIII Trois-Rivières-Ouest	694-1335
162, Saint-Laurent Cap-de-la-Madeleine	694-6668
577, 5e Rue Shawinigan	536-4442
758B, 6e Avenue Grand-Mère	538-1786

SEMAINES DU 18 ET 25 NOVEMBRE

VARADERO Superclub Breezes Jibacoa****	PUERTO PLATA Casa Marina Reef***
TOIT COMPRIS 1028\$	TOIT COMPRIS 858\$
HOLGVIN Rio de Luna****	SANTO DOMINGO Coral Hamaca****½
TOIT COMPRIS 1019\$	TOIT COMPRIS 1219\$
CAYO COCO Daiquiri Iberostar****	MARGARITA Flamenco Villas**
TOIT COMPRIS 968\$	TOIT COMPRIS 878\$
HOLGVIN Rio de Mares****	PUNTA CANA Catalonia Bavaro****½
TOIT COMPRIS 1039\$	TOIT COMPRIS 1148\$
BELOSOL BEACH CLUB Du 1er au 13 décembre 2000 Hôtel et taxes	399\$ /semaine Occupation double

Jusqu'à 50 \$ de rabais additionnel avec la carte Vasco. (Sujet à approbation de crédit.)

CARNIVAL CRUISE LINE

AVEC **PATRICK NORMAN**

1512\$

LE NORWAY
anciennement **MAJESTUEUX**
PAQUEBOT France

Départ le 21 janvier 2001

Départ Miami
Playa del Carmen
Cozumel
Grand Caymen
Ochos Rios

1286 \$
1286 \$
1286 \$
1286 \$

prix exclusif Mega groupe francophone

INCLUS : vol, taxes portuaires et transferts

Membre du groupe VASCO

5740, boul. Jean-XXIII
Trois-Rivières-Ouest
162, Saint-Laurent
Cap-de-la-Madeleine
577, 5e Rue
Shawinigan
758B, 6e Avenue
Grand-Mère

694-1335
694-6668
536-4442
538-1786

Permis du Québec

MÉGAGRILLE

le nouvelliste

No 159

Horizontalement

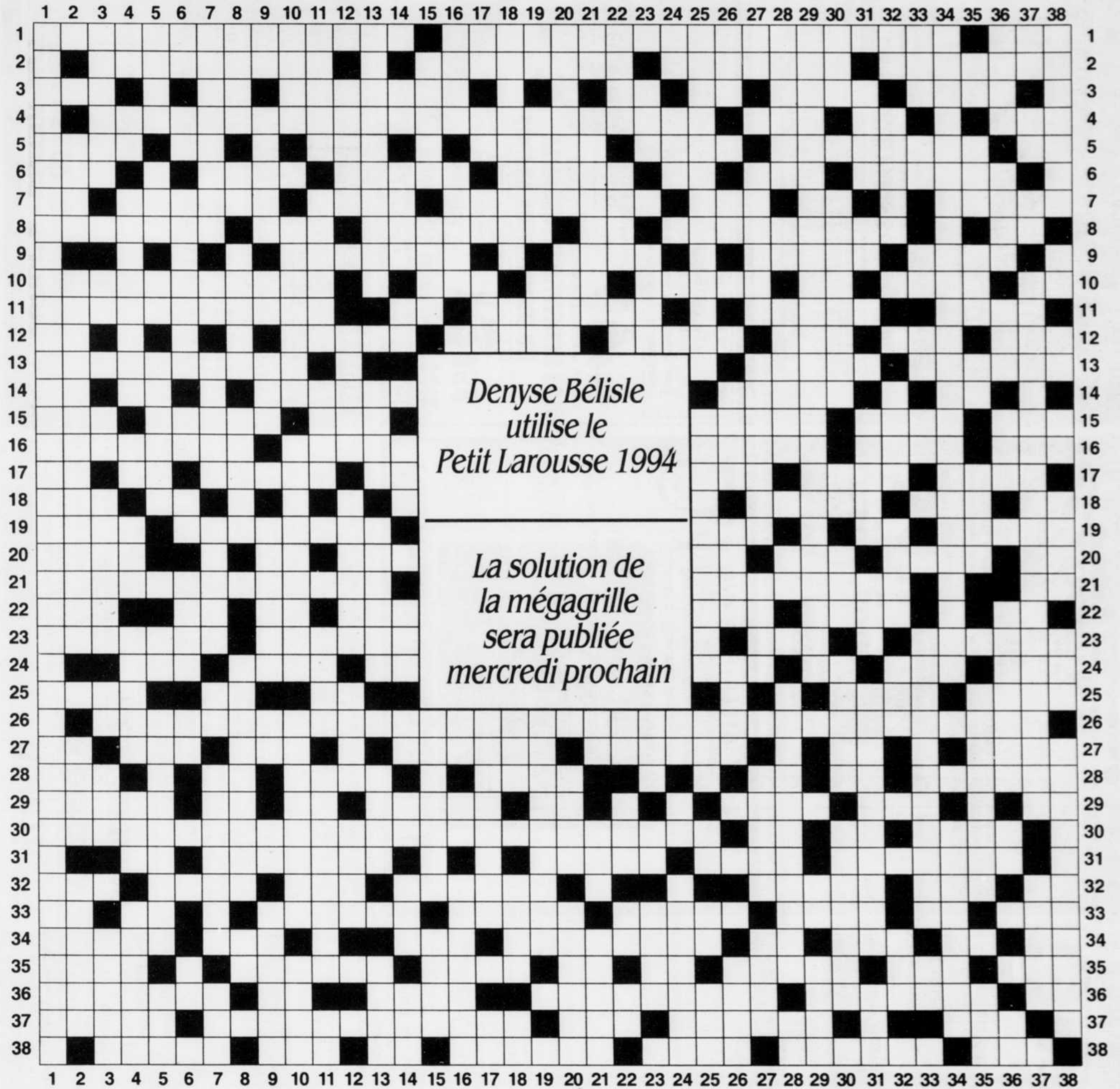
- 1 - Oeuvre d'un humaniste hollandais - Un peu fêlé - Aride
- 2 - Sans rien - Peut précipiter très loin - Manche à air, sur un aérodrome - Sont dans la cuisine
- 3 - Au-dessus de Clinton - Premier - Difficile de s'y fier - Convient - Personnel - Alla sans but - Élément
- 4 - Ce n'est pas la raison qui les motivent - Flèche - À la mode - Vieille cité
- 5 - Au monde - Stère - Au tennis - Groupe de langues indo-européennes - Graminée - A connu l'isolement - Abrév. religieuse
- 6 - Île de Grèce - Sur la croix - Se servir de ses pieds et de ses mains - Posture de yoga - Possessif - Monnaie - Mettre plus haut
- 7 - Art. étranger - Général américain - Ne peut être seul - Confuses - Poème - Interj. - Troubles
- 8 - Parent - Note - Tache sur la cornée - Fin de verbe - Accueil des nouveaux - Direction
- 9 - Fourrure - Vieux - Qui présente un contour harmonieux - Dévidoir
- 10 - Sans se ménager - Ce que le destin réserve - Poisson - Aime les feux - Terminaison - On y conservait le pain - Rubidium
- 11 - Médecin français - Personnel - Rupture - Genres - Philosophe allemand
- 12 - Article - N'amène pas le sourire - Invoqués - À volonté - Il danse - Pour le transport des chevaux - Article
- 13 - Un mode de vie - Pied - Pour un certain verre
- 14 - Terribles - Art. espagnol - Protégé - Engagée - Négation
- 15 - Monnaie - Carnivores - Boxeur - Pratiques à l'automne - Robuste - Le meilleur
- 16 - Qui procure un bonheur - Tout ce qui agit - Lisières - Calife - Nommé
- 17 - Négation - Astate - Pièce satirique - Gallium - Érucation - Fait penser au jazz - Se déplaça
- 18 - Jamais - De là - Trompé - Première - Cube
- 19 - Irlande - Empêche de voir son voisin au dortoir - Abrév. religieuse - Voy. jumelles - Ne pas avoir de but
- 20 - Tunique de l'oeil - Mesure - Événement - Terminaison - Crie - Moulure - Sert à lier
- 21 - Retour à un état d'énergie inférieure - Extracteur - Règle
- 22 - Compositeur vietnamien - Pige - Un peu de mépris - Carte - Résine - Au bord de l'eau - Direction
- 23 - Vierge - Italienne - Au village, il est admiré - Grand bruit
- 24 - Boisson - Femme - Préposition - Bouclier - Neptunium - Tissu - Mesure
- 25 - État d'Asie - Note - Possessif - Copine - Inflorescences
- 26 - Oeuvre de Miller
- 27 - Petit espagnol - Grecque - Dame - Préfère la fête - Marqué de crevasses - Des gens - Voix de femme
- 28 - Un chef - Possession - Il est au foyer - Grand organe - Note - Négation - Bloqué
- 29 - Pour écrire à qq - Partie du jour - En musique - Face - Un peu de gramme - Comprend - Au bout - Note
- 30 - Comprendre un sens caché - Démonstratif - Note - Quartier londonien
- 31 - Neptunium - Modifier habilement - Commun - Ruminant - Tuteur
- 32 - Période - Faisait bouger les gens - Urus - Elles sont debout - Fruit qui se consomme blet - Clair - Ferrure
- 33 - Dieu - Argent - Tangible - Pilastres - Grecque - Plus petit que la plupart - Possessif - Terme
- 34 - Peu épais - Poème - Grand arbre - Motif mélodique - Stère - Anne - Dans une adresse - Mesure
- 35 - Riv. d'Autriche - Produites - Néant - Radon - Largeur - Assises - Prairie - Monstre de l'informatique
- 36 - Plante à fleurs bleues - Vache - Peuvent déplaire - N'a rien d'empirique - Point de l'orbite d'un corps gravitant autour de la Terre le plus rapproché de celle-ci - Strontium
- 37 - Point culminant des Pyrénées - On ne sait d'où il vient, mais lui sait où il va - Trois - Pour un repas - Détresse
- 38 - Viscères - Liquide - Stokes - Évaluer - Argent - Choses nuisibles - N'est pas couverte

Verticalement

- 1 - De Balzac, Mauriac et Zola
- 2 - Dieu - Ligne joignant les points de même altitude - Bête - On a raison de le presser
- 3 - Averses - Arête - Cale - Dénomination courante des phémols méthyles - Aluminium - Service après-vente - Avancer
- 4 - Gallium - Allemand - Tristesse et déception - Négation - Espace européen - Parent - Atome - Caractère de ce qui est irritant
- 5 - Sort de l'eau - Perroquet - Praséodyme - Argile - Mesure - Pour une statue vue de dos - Edit
- 6 - On peut le réclamer - Il excelle - Dialecte de langue d'oc - Un quotient renversant - Note - Il était jaloux - Ruisseau - Troisième
- 7 - Elle est subite - Palladium - Qui est sans exemple - Dérive de l'ammoniac - Article - Elle a une méthode - Lentille
- 8 - Fl. de Russie - Début et fin de fête - Ici - Rien - Ensemble de couches géologiques - Au bout du doigt
- 9 - Gansgter - Rameaux - Moitié d'arme - Résidence - Recherche de l'effet - Romains - Au début de quelque part - Range
- 10 - Plaque de glace - Paroles grossières - Annulation - Bâtiment à voiles - Grecque
- 11 - Cellules - Vêtement - Pas turbulent - Cinéaste italien - Effrayées - Article
- 12 - Prénom - Beaucoup de gens - Quand c'est bon - Orienter - Tory
- 13 - Impossibles à dater - Rodeo - Se promène sur l'eau - Ferme une porte - Préposition
- 14 - Suffixe - Comm. de Belgique - Police - Graff - Atome - Des gens - Conjonction - Article - Idiot
- 15 - Épaillard - Affl. de l'Oubangui - Elle n'a pas d'énergie - Premiers sons
- 16 - Révélation - Première page - Dém. inv. - Dieu - Fermées au départ
- 17 - Cale - Préposition - Molybdène - Trois - Pour une fonction logarithme - Pouffé
- 18 - Affichette publicitaire - Négation - Avenue - En Angleterre - Sert à lier
- 19 - Idem - Courte - Mot latin - Agitées
- 20 - Pomme de terre - Talus - Aurochs - Couche homogène d'une roche sédimentaire
- 21 - On les transmet - Enlever du blanc - Conjonction - N'est pas voulu - Communication
- 22 - Coule en Russie - Ouvre la porte - Possessif - Pas à toi - Il est très toxique - Pron. indéf. - Iridium
- 23 - Riv. de France - Convient - Femme - Id est - Moine gallois
- 24 - Rubidium - Pianiste - Xénon - Métal - Effort musculaire
- 25 - Passion - Sans réserve - Il vole - Diminutif - Jeu - Pif
- 26 - Colère - Argent - Connaît les lentilles - Classements - Marié - Animal
- 27 - Sur une scène - Se trouver - Tissage artisanal - Admis à un examen - Plante oléagineuse - Pas net
- 28 - Gouvernante - Note - Mise au niveau - Note - Diminutions de poids - Neptunium
- 29 - Être en mauvais termes - Dans la gamme - Arme
- 30 - Métal - Graine à forte odeur de musc - Consonnes - On l'a choisi - Paquet - Plante aromatique
- 31 - Corps de bâtiment - Personnel - Riche maison de plaisance - Dirigée par Salan - Très généreux - S'amuse
- 32 - Lumen - Manchon - Perte de fonctions - Enveloppe - Fleur - Mèche de cheveux
- 33 - Romains - Germanium - Fleuve - Carte - Dieu - Conformiste - Auteur
- 34 - Pour les autres et pour soi - Oliviers
- 35 - Fin de virée - Crêpe - A fait la une dernièrement - Mesure - Ch.-l. du cant. du Cher - Gouvernement militaire byzantin - Espion
- 36 - Lutte - Fleur - Un temps - Condiment - Un os - Idem - Connue
- 37 - Terminaison - Premier - Prêtresse d'Héra - Échanges de propos tendres - Il est en pente
- 38 - Danse hongroise - Fleuve russe - Xénon - Cuivre - Dessinateur russe - Arrivés - Pierre fine aux reflets chatoyants

Denyse Bélisle
utilise le
Petit Larousse 1994

La solution de
la mégagrille
sera publiée
mercredi prochain



PLEIN AIR

«Les yeux de la forêt, c'est nous!»



Photo ministère des Ressources naturelles

Voilà le genre de paysage qui fait damner les utilisateurs de la forêt...

Vous vous rappelez de L'erreur boréale? Allez, faites un petit effort... Ça parlait de la forêt... De compagnies forestières... Et du gouvernement qui, disaient les auteurs, mangeait dans la main des multinationales.

Ça y est, vous y êtes! Le chanteur-poète Richard Desjardins et son compère Robert Monderie avaient bouleversé les Québécois en février 1999 en présentant un documentaire choc sur la « mutilation » de nos forêts et en utilisant, pour atteindre leur but, des images à la fois révélatrices et dévastatrices.

« Cette forêt, disaient-ils lors de la présentation de leur oeuvre, ressemble aujourd'hui à une peau d'ours rasée style mohawk. »

Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, n'avait officiellement réagi qu'à la toute fin du mois de mars 1999. « Le problème de ce film, écrivait-il dans sa réponse à Richard Desjardins, ce n'est pas le fait qu'il dénonce la Loi sur les forêts ou qu'il accuse le gouvernement de coucher avec les grosses compagnies ou qu'il annonce une catastrophe appréhendée. Non, le problème de L'erreur boréale, c'est qu'il fait abstraction de beaucoup trop de faits qui ne relèvent pas du détail. Votre film se voulait un déclencheur de la conscience sociale québécoise. Malheureusement, il risque d'être un assommoir pour l'industrie forestière québécoise non pas tant ici chez nous, mais bien à l'étranger. »

Enfin, dans un article publié dans Le Devoir du 1^{er} avril 1999, le journaliste Louis-Gilles Francoeur avait bien résumé la situation en ces termes: « L'erreur boréale réussit ce dont rêvent les environnementalis-

tes et les défenseurs de la faune depuis 20 ans, soit lancer un débat public sur ce qui se passe derrière ces rideaux de verdure censés cacher les parties honteuses de la forêt rasée. (...) Mais pour le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, voilà du linge sale que Richard Desjardins et Robert Monderie auraient dû laver en famille, dans un mémoire par exemple! (...) Quant au gouvernement, a ajouté le ministre, il ne modifiera pas le cap: sa réforme débouchera bientôt sur un projet de loi, qui ajustera le régime actuel, après débat en commission parlementaire. »

Des mémoires à la pelle

Je détecte, dans votre regard, une certaine incompréhension. Je mettrais ma main au feu que vous vous demandez où je vous emmène comme ça...

Imaginez-vous donc que ladite commission parlementaire, qui a débuté au début du mois de septembre 2000, a pris fin la semaine dernière après la présentation de 110 des 133 mémoires acheminés au ministre Brassard.

Divers groupes ont fait connaître leur position. Parmi ceux-ci, un en particulier a retenu mon attention. Pour les besoins de la commission parlementaire, un regroupement formé de la Fédération québécoise de la faune (FQF), de la Fédération québécoise des gestionnaires de zecs (FQGZ), de la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ), de la Fédération des pourvoyeurs du Québec (FPQ), de la Fédération québécoise pour le saumon atlantique (FQSA) et de la Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec (FTGQ) a déposé un mémoire conjoint sous le nom du Regroupement des organismes fauniques. Le regroupement, dont le slogan est « Les yeux de la forêt, c'est nous! », représente plus de 150 000 chasseurs et pêcheurs, 400 pourvoies, 85 zecs, 8000 trappeurs et 14 réserves fauniques, ce qui en fait un groupe de première importance pour l'utilisation des ressources forestières avec celui de la matière ligneuse, indique-t-on dans le mémoire.

Après avoir étudié le projet de loi, le regroupement a émis 11 recommandations et ce sont celles-ci qu'il a présentées en commission parlementaire. La plus importante demande au gouvernement de ne

pas faire de la gestion intégrée des ressources un vœu pieux mais bien une obligation en incluant le concept dans la Loi des forêts immédiatement pour tous les territoires sous gestion faunique, et d'ici cinq ans pour l'ensemble du territoire forestier.

Dans des mots plus clairs, le regroupement exige d'être dorénavant consulté pour tout ce qui se rapporte à la gestion de la forêt. « Si le mot forestier doit englober l'ensemble de ressources et des écosystèmes du milieu forestier, la planification forestière dans son sens large doit être faite par l'ensemble des intervenants concernés, laisse savoir le Regroupement des organismes fauniques. Le régime forestier doit évoluer au-delà de la traditionnelle prédominance ligneeuse (lire industries) et viser une polyvalence forestière reflétant toute la richesse des milieux forestiers. »

Le ministre, à la clôture de la commission la semaine dernière, a indiqué qu'il avait pris bonne note des commentaires des utilisateurs de la forêt québécoise. « Je réaffirme (...) mon intérêt pour cette autre source de développement que représente les activités récréatives que se développent en territoire forestier. »

Là où ça pourrait accrocher, toutefois, c'est quand le regroupement demande que le Fonds forestier soit disponible pour des activités reliées à la concertation et à l'aménagement des ressources. La réponse du minis-

tre est on ne peut plus claire: « Je me dois (...) de rappeler que près de la moitié des redevances retournent déjà en régions. Elles servent à l'aménagement forestier, au Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier, créant ainsi de nombreux emplois dans les communautés locales et régionales. »

À défaut d'imposer leur vision, Richard Desjardins et Robert Monderie auront au moins eu le mérite, avec la diffusion de L'erreur boréale, de sensibiliser la population et de lui donner le goût de se faire entendre. « Bien avant le lancement du film, un bilan assez sévère avait déjà été publié en 1998 à la suite de la révision du régime forestier entreprise en 1996. L'erreur boréale aura surtout provoqué un momentum dont il fallait profiter. Je crois que si le film n'était pas sorti l'an dernier, il y aurait eu moins de mémoires présentés en commission parlementaire. Là, tous les autres utilisateurs de la forêt ont profité du momentum pour faire connaître leur position sur le régime forestier », conclut Alain Castonguay, rédacteur-en-chef de Les éditions forestières.

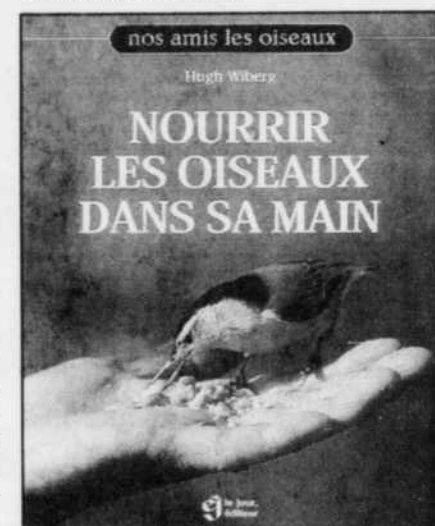
De là à dire qu'on tiendra compte de leurs opinions, c'est une toute autre histoire. Mais... on peut toujours rêver. ■

plein.air@lenouvelliste.qc.ca
tél: (819) 376-2501 poste 305
fax: (819) 376-0946

Nourrir les oiseaux dans sa main

Je me souviens qu'il y a bien des années de cela, lors d'une randonnée en ski de fond dans le parc national de la Mauricie, j'avais été très impressionné par des gens qui avaient réussi à attirer des mésanges et à les faire manger dans leurs mains.

C'est un livre, qui a abouti sur mon bureau il y a deux semaines, qui a rafraîchi ma mémoire sur cette anecdote. Il s'agit de « Nourrir les oiseaux dans sa main », un bouquin de



Hugh Wiberg, inscrit au catalogue de l'éditeur Le Jour. Cet Américain du nord-est des États-Unis (Massachusetts) nous livre sa recette pour obtenir du succès auprès de la faune ailée. Il y est question, bien sûr, de patience et de persévérance mais aussi des aliments préférés des oiseaux les plus susceptibles de combler vos attentes et des périodes les plus propices pour cette activité. On y apprend, notamment, que les mois de novembre à mars sont les plus favorables et que l'occasion idéale devrait survenir une journée ensoleillée et peu venteuse de février, au lendemain d'une tempête de neige, entre 7 h et 9 h 30 alors que le thermomètre indique une température inférieure à -10 degrés celsius!

L'ouvrage, facile à consulter et illustré de magnifiques photographies, tient compte surtout d'expériences survenues en Nouvelle-Angleterre. Cela ne l'empêche pas de constituer une référence très utile pour tous ceux qui rêvent de voir un oiseau se poser dans leur main. ■

Pour l'intimité de vos party des fêtes



Cuisine raffinée et menus gastronomiques.
Ouvert sur réservation seulement pour groupe de 8 à 45 personnes.
Auberge du Vieux Roch 365, rue Principale, Sainte-Monique-de-Nicolet
(819) 289-2041

Spécial d'automne

Dans une ambiance unique!
TABLE D'HÔTE
4 services

54,95 \$
pour 2 personnes
(taxes et service en sus)

Pour un groupe de 20 personnes et plus
GRATUIT : CERTIFICAT-CADEAU
" Journée détente sans hébergement "

Le Florès
AUBERGE
24 chambres climatisées

Incluant le choix d'une excellente bouteille de vin.
4291, 50^e Avenue
Sainte-Flore de Grand-Mère
Tél. : 538-9340
1 800 538-9340

Réservez tôt pour la période des fêtes!

France, Mario, Jocelyne et le personnel remercient toute leur clientèle et amis à l'occasion du 1^{er} anniversaire et vous souhaitent

JOYEUSES FÊTES



TABLE D'HÔTE

MENU DU JOUR
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 11 h à 22 h
Samedi et dimanche de 17 h à 22 h

N'oubliez pas de réserver pour le 31 décembre et le 1^{er} janvier.

311, Sainte-Marie, Louiseville (819) 228-3030

Bienvenue!

LA PORTE DE LA MAURICIE

• **BUFFET DU DIMANCHE SOIR**
à volonté

Plus de 50 mets différents
Table à desserts exceptionnelle

13,95 \$

• **SOUPER ROMANTIQUE DU VENDREDI ET DIMANCHE SOIR**
Table d'hôte 5 services et vin inclus

pour deux personnes
49,95 \$

Encore quelques bonnes dates disponibles pour vos partys des fêtes.
RÉSERVEZ TÔT
JOUR DE L'AN, dîner et souper

Téléphonez sans frais au : 1-877-228-9434 ou 228-9434

Chez Jean Baptiste

L'originalité est au rendez-vous, dans une ambiance rustique et chaleureuse.

RESTO-BAR



NOS SPÉCIALITÉS

- Steaks
- Brochettes
- Côtes levées
- Poulet BBQ
- Frites maison
- Pizzas européennes

LIVRAISON 228-9446

805, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville

Festival du STEAK

9,99 \$
STEAK
8 oz minimum

Tout le mois de novembre

LA CAGE AUX SPORTS

4210, boul. des Forges
TROIS-RIVIÈRES
376-1537

GASTRONOMIE



Avec du saumon à la place du poulet et du pain de seigle à la place du pain blanc, ce club sandwich réinventé est tout simplement délicieux.

Club sandwich réinventé



Gilles Magny

Ce que j'aimerais partager avec vous cette semaine, premièrement, une très belle recette de saumon servie façon sandwich. Également, un plat de poulet que j'ai beaucoup apprécié et que je vous suggère d'essayer. Et finalement, je me repais, depuis plusieurs semaines, d'un dessert que vous adopterez aussi peut-être.

Club sandwich au saumon

Pour nous, le club sandwich est un montage de viande de poulet, de laitue, de tomate, de bacon et de mayonnaise, le tout enrobé dans trois tranches de pain grillées. Légèrement modifié, voyons ce que ce montage peut donner avec du saumon. Suggestion tirée du magazine *Bon Appétit*. Quatre portions.

Ingrédients

- 6 c. à table de mayonnaise
- 5 c. à table de basilic frais, ciselé
- 1 c. à thé de zeste de citron
- 3 c. à table d'huile d'olive
- 1 c. à table de jus de citron frais
- 4 filets de saumon d'environ 185 g / 6 oz chacun
- 8 tranches de bacon
- 1 petit oignon rouge, tranché
- 8 tranches de pain de campagne ou de seigle au choix, d'une dimension de 5poX3po ou 11cmX7cm.
- 8 tranches de tomate
- 8 feuilles de laitue

Technique

Mélanger la mayonnaise, 2 c. à table de basilic et le zeste de citron dans un bol.

Mélanger le reste du basilic, l'huile d'olive et le jus de citron dans un plat en verre à cuisson. Enduire le saumon de cette substance et laisser macérer de 1 à 4 heures (je n'ai pas fait cette opération de marinade et c'était tout de même très bon).

Préchauffer l'élément grill du four.

Cuire le bacon sur un feu moyen-fort, jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Retirer de la poêle. Réserver environ 2 c. à table du gras de cuisson dans la poêle. Faire sauter l'oignon jusqu'à ce qu'il commence à brunir environ 5 min. Retirer de la poêle et réserver.

Mettre les filets de poisson dans la poêle sur le côté de la peau et faire griller à environ 11cm / 5po du grill, de 5-6 min de chaque côté. Griller le pain au four en même temps, environ 2 min de chaque côté.

Retirer tous les éléments du four. Enlever la peau du saumon délicatement. Étendre la mayonnaise sur la moitié du pain grillé. Déposer 2 tranches de bacon sur chacune d'elles. Ajouter ensuite, 2 tranches de tomate, le 1/4 de l'oignon frit, 1 filet de saumon et 2 feuilles de laitue. Couvrir avec le reste des tranches de pain.

Oui, avec du saumon on peut se permettre allègrement du vin rouge. À preuve, un beaujolais, un Val de Loire, un dolcetto du Piémont ou bien un merlot du Pays d'Oc servis comme toujours, rafraîchis.

Poulet au cidre à la dijonnaise

Une autre suggestion de mon ami *Weight Watchers*. J'apprécie ces recettes, non pas que je sois si soucieux de mon poids, mais parce que j'aime bien manger de façon variée, tout en ne consacrant pas trop de temps à la préparation. Même si certains détails furent négligés, je dois dire, ce livre, vous l'aurez remarqué, nous a offert plusieurs possibilités jusqu'à maintenant. Quatre portions.

Ingrédients

- 1 c. à soupe d'huile d'olive
- 2 gousses d'ail émincées
- 4 suprêmes de poulet d'environ 185 g / 6 oz chacun

500 ml / 2 tasses de champignons tranchés

1/2 tasse de bouillon de poulet

2 c. à soupe de moutarde de Dijon

2 c. à soupe de farine tout usage

1/4 de tasse de cidre ou de jus de pomme (mais c'est meilleur avec du cidre)

1/4 de tasse de crème sure

1/4 de tasse de persil frais haché

du riz brun ou blanc comme accompagnement

Technique

Chauffer l'huile dans une poêle. Ajouter l'ail et cuire environ 1 min en remuant.

Ajouter le poulet, les champignons, le bouillon et la moutarde. Amener à ébullition. Réduire la chaleur et laisser mijoter à couvert, de 8 à 10 min, jusqu'à ce que le poulet soit bien cuit.

Pendant ce temps, dans un bol, mélanger la farine avec suffisamment de cidre pour faire une pâte légère. Incorporer le reste du cidre et vider dans la poêle immédiatement. Cuire en remuant constamment environ 2 min, jusqu'à ébullition et épaississement. Incorporer la crème sure et le poulet pour réchauffer. Servir le riz avec le poulet et la sauce.

Essayons d'imiter le goût de la sauce avec un vin qui lui ressemble, comme un sauvignon marqué de Bordeaux, du Chili, ou encore un riesling pas trop vif pour un accord parfait.

Tarte brownie

Il paraît que l'on pourrait se passer de dessert sans affecter notre équilibre alimentaire. Du moment que l'on mange des fruits de temps en temps. On pourrait sans doute, sauf qu'il s'agit là d'une douce habitude difficile à contourner. Et puis lorsqu'il est question d'un dessert comme le suivant, les réticences disparaissent.

Tirée encore du livre des *Weight Watchers*, cette recette, que j'ai un peu modifiée, demeure, à mon avis, légère.

Ingrédients

- 2 blancs d'oeufs
- 3 c. à soupe de cassonade bien tassée
- 1/2 tasse de margarine fondue
- 4 tasses de miettes de biscuits Oréo
- 1/2 tasse de noix de Grenoble, finement hachées
- 1 c. à thé d'essence de vanille
- 3 tasses de yogourt glacé à la vanille, légèrement ramolli
- des fraises ou des framboises congelées, décongelées, environ 200 g

Technique

Préchauffer le four à 350°F. Enduire un plat en verre d'environ 25cm / 10po de diamètre, d'une substance anticollante.

Dans un grand bol, battre les blancs d'oeufs de 3 à 4 min, jusqu'à la formation de pics mous. Ajouter la cassonade et continuer de battre encore 1 min.

Avec une spatule, incorporer les miettes de biscuits, l'essence de vanille et les noix. Remuer jusqu'à consistance homogène. Verser la préparation dans le plat et mettre au four durant 20 min, jusqu'à ce que la tarte soit ferme et qu'un cure-dent inséré au centre en ressorte propre. Laisser refroidir complètement.

Étendre le yogourt glacé sur la tarte. Couvrir et congeler de 2 à 3 heures, jusqu'à ce que le yogourt soit très ferme.

Servir avec un coulis de fruits au choix, élaboré comme suit.

1 paquet de fruits rouges décongelés, auquel on ajoute 3 c. à soupe de sucre et 1 c. à thé de jus de citron. Passer au mélangeur si désiré, ou écraser simplement à l'aide d'une fourchette pour garder le caractère croquant du fruit.

Note: j'en suis à la quatrième ou cinquième préparation de ce dessert.



Dernière heure

Je vous signale que le directeur des exportations de la maison de porto Taylor-Fladgate sera à la SAQ Sélection de Trois-Rivières, aujourd'hui, le 4 novembre, à compter de 13h. M. Bauer sera disponible pour répondre à vos questions, et peut-être même qu'un petit verre de porto vous sera servi en même temps?

À goûter

Le dernier arrivage du Châteauneuf-du-Pape La Bernordine 1998 de Chapoutier (+386045, 37,75 \$) en blanc n'est pas donné à ce prix, mais il est incontestablement très bon. Il présente un beau bouquet de nature végétale et florale qui me rappelle la lavande. Il est élaboré exclusivement avec le grenache blanc ce qui est plutôt rare pour un blanc de ce coin. Belle texture, beau fini et une certaine typicité. C'est donc un très beau produit pour amateurs de vins blancs de haut niveau.

Le suivant est plus modeste, le Touraine-Mesland 1999 Clos de la Briderie (+861575, 15,30 \$) vient de la Loire. Nez assez intense de prune jaune, de pomme et paille. En bouche, il est vif, assez consistant et finit sur une note sèche rappelant la noisette et la pomme. Belle expression du cépage chenin blanc et bonne continuité pour cette maison définitivement fiable autant dans le rouge que dans le blanc.

J'ai fait connaissance dernièrement avec un autre rouge de Bordeaux à prix très correct: le Château Mémoires Premières Côtes de Blaye 1998 (+896183, 19,20 \$). Vous savez ce que sent le crayon bien sûr? Plongez maintenant votre nez, autant que faire se peut, dans ce verre de Château Mémoires. Hein, je vous l'avais dit. C'est le bois qui fait cela et c'est ce que les dégustateurs d'une revue américaine appellent «graphite». En bouche maintenant, vous verrez, il est bien fondu, délicatement fruité et presque d'une grande race. C'est un vin que je qualifierais de très bon à excellent (je pense que je vais adopter le système de cotation de mes pairs de Montréal un jour!).

Pour les deux prochains, je vous avertis, je m'enflamme un peu. Je considère que c'est un devoir pour moi de vous signaler la qualité où elle se trouve, peu importe le prix.

Il existe une maison dans la province de Maremma, dans le sud-ouest de la Toscane, qui s'appelle Moris Farms. Elle a vendu au Québec jusqu'à maintenant, le morellino di scansano. Son oenologue est Attiglio Pagli. On retrouve cet homme chez Michele Satta et chez le producteur dont je vous parlerai plus loin. Cette maison produit aussi la cuvée Avvolto 1998 IGT (48 \$). C'est un vin principalement de sangiovese, de cabernet et d'un peu de syrah. Le nez est intense et complexe, fortement boisé aux nuances de cassonade, de cèdre, de fumée, de fruits très mûrs et d'épices. C'est une couronne que l'on met sur la tête des grands personnages. En bouche, il est très stylisé, vitaminé et d'une belle longueur. Beau fruit rappelant la prune rouge qui supporte très bien son encadrement d'ébeniste. C'est un des futurs grands de la Toscane. Question simplement d'un peu de temps.



Le Sagrantino di Montefalco 1995 de Caprai 25 Anni (85 \$) est lui un vin d'Ombrie dans le centre de l'Italie. Il est comme son nom l'indique, fait avec le cépage exclusif à cette région, le sagrantino. C'est un vin noir aux reflets tendant vers le grenat. Le nez est fortement empyreumatique, évoquant l'encens, l'humus, la menthe, le poivre fin, les champignons (vesse-de-loup) et le grand pommier. Le fruit lui, viendra plus tard lorsque tout le monde sera couché. En bouche, le vin est d'une force divine. C'est une enveloppe subtile, remplie de détails, de scintillements de lumière. La finale est immensément longue. Elle fait frissonner même les gens chaudement habillés.

C'est le 2e produit de cette maison à être mentionné dans cette chronique, l'autre se vendait dans les 50 \$.

Produits courants

Rétablissons les choses avec des vins plus à la portée de tout le monde.

Le Merlot d'Argentine Mendoza 1998 Santa Julia Vieilles Vignes (+554055, 11,90 \$) est le premier listing de cette très bonne maison en produits réguliers. Bon nez de fruits noirs, de cassis et de mûres. Belle présence en bouche: bon fruit, texture un peu rugueuse et ensemble assez coulant et charmeur. Me rappelle en attaque, les boules noires de mon enfance. Bon produit, toutes catégories confondues.

Un nouveau produit aussi cette fois chez les italiens: le Terrale JGT Puglia 1998 Primitivo de Calatrasi (+521290, 11,90\$). J'ai connu la maison Calatrasi à Vérone en 1997.

Dans le pavillon sicilien, j'avais noté la qualité de ses produits. Elle est maintenant devenue une des cinq meilleures de l'île. Elle propose avec ce primitivo, un échantillon typiquement méridional des vins italiens avec l'ancêtre du zinfandel américain. Vous ne reconnaissez pas le zinfandel mais bien un vin au nez plutôt de cuir et de prunes sur une bouche fruitée, acidulée et sévère. Pas mal bon en effet! Avec des vins comme celui-là, le Languedoc n'a qu'à bien se tenir.



Les Fines Pâtisseries
et Charcuteries MADO

Pâtisseries, charcuteries, boulangerie
Sauces maison, pâtes fraîches, plats cuisinés
3960, boul. des Forges, Trois-Rivières 372-1710
(À l'intérieur du Végétarien de Trois-Rivières seulement)

PÂTES FRAÎCHES MAISON

• Oeufs • Épinards • Tomates
SAUCES MAISON

- Salsa Rosa
- Champignons et vin
- Fruits de mer • Carbonara
- À la viande • Etc.

Ouvert 7 jours



L'HOROSCOPE

par Véronique Charpentier

Du 4 au 10 novembre

BÉLIER: (21 mars au 20 avril)

AMOUR: Vous vous ferez des réflexions sérieuses sur votre avenir. La variété dans vos relations sera votre meilleur atout.
TRAVAIL: Votre bonne humeur vous donnera beaucoup de pep pour faire vos affaires.
SANTÉ: Vous avez un moral d'acier.

TAUREAU: (21 avril au 20 mai)

AMOUR: Vous avez un charme fou qui fera tourner beaucoup de têtes sur votre passage. Vous avez envie de liberté.
TRAVAIL: Une semaine où vous devrez vous garder d'agir sans vous soucier des détails. Vous risquez de passer à côté de choses importantes.
SANTÉ: Cultivez votre sérénité.

GÉMEAUX: (21 mai au 21 juin)

AMOUR: Vous aurez de bons moments à venir avec les vôtres. La fin de semaine s'annonce très spéciale.
TRAVAIL: Certaines de vos initiatives devraient être prioritaires si vous voulez récolter. Continuez vos efforts.
SANTÉ: Votre intellect est plus fort.

CANCER: (22 juin au 23 juillet)

AMOUR: Vos amitiés jouent un rôle majeur. On est prêt à vous aider dans votre vie personnelle.
TRAVAIL: Mettez-vous sur le chemin de la nouveauté. Vous aurez également de multiples occasions de vous démarquer.
SANTÉ: Respirez davantage.

LION: (24 juillet au 23 août)

AMOUR: Faites de chaque moment, un moment heureux. Faites des efforts pour rendre votre vie harmonieuse.
TRAVAIL: Vous vous imposerez par un réel effort car tout semble plus difficile à atteindre par moments.
SANTÉ: Utilisez la pensée positive, votre arme secrète.

VIERGE: (24 août au 23 sept.)

AMOUR: Profitez de la passion qui vient de vous, mais aussi des autres. Les célibataires dont de belles découvertes.
TRAVAIL: Planifiez avec sagesse et organisez au mieux toutes vos affaires. Vous trouvez de bonnes circonstances sur votre chemin.
SANTÉ: Certains soucis s'envolent.

BALANCE: (24 sept. au 23 octobre)

AMOUR: Dites à toutes les personnes ce que vous pensez même si cela n'est pas facile. La franchise est de mise avec doigté cependant.
TRAVAIL: Certains d'entre vous devraient avoir de bonnes nouvelles du côté professionnel surtout si vous cherchez du travail.
SANTÉ: Soyez moins dur avec votre corps.

SCORPION: (24 oct. au 22 novembre)

AMOUR: Vous recevrez des compliments de votre entourage amical et social. Votre partenaire aussi est intéressé par vous.
TRAVAIL: Il est nécessaire de ne pas trop vous disperser dans vos affaires. Audace et courage ne manqueront pas.
SANTÉ: Votre dynamisme est bon dans l'ensemble.

SAGITTAIRE: (23 nov. au 20 déc.)

AMOUR: La loyauté et votre sens des responsabilités face aux autres devraient vous guider plus que n'importe quoi d'autre.
TRAVAIL: Vos réalisations sont plus rapides car vous êtes plus résolu que jamais à réussir.
SANTÉ: Ne vous épuisez pas inutilement.

CAPRICORNE: (21 déc. au 20 janvier)

AMOUR: Pour votre foyer, les idées ne manqueront pas. Certains se lancent dans des projets de changement pour le meilleur.
TRAVAIL: Vous échafaudiez des projets. Il est important d'en laisser mûrir quelques-uns cependant. Gains possibles.
SANTÉ: Surveillez votre tension artérielle.

VERSEAU: (21 janvier au 19 février)

AMOUR: Ne fréquentez que des personnes sympathiques. Il n'y a aucune raison pour vous empêcher de rire et de sourire à la vie.
TRAVAIL: Il y a plus de facilités pour vous permettre de gagner de l'argent. Certains placements sont avantageux aussi.
SANTÉ: Vous fatiguez plus vite des yeux.

POISSONS: (20 février au 20 mars)

AMOUR: Ne renoncez pas à vous montrer généreux avec certaines personnes de votre entourage. C'est votre nature.
TRAVAIL: Vous avez besoin de succès dans vos affaires. Vous avez l'impression parfois que cela ne va pas assez vite à votre goût. Patience!
SANTÉ: Vous avez de l'énergie à revendre. ●

Les BD du samedi

HAGAR L'HORRIBLE par Dik Browne



BLONDINETTE par Young



PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



BAPTISTE scénario et dessin par André-Philippe Côté



INSOLITE

À mauvais chat, bon rat...

Kuala Lumpur

Pourtant surnommée la cité des chats, Kuching, située sur l'île malaisienne de Bornéo et capitale de l'État du Sarawak, est confrontée à une prolifération de rats dont elle n'arrive pas à se débarrasser.

Le conseil municipal offre des primes en liquide pour tout rongeur rapporté vivant ou mort. Dans un communiqué, le conseil municipal précise que les habitants âgés de plus de 18 ans recevront un ringgit (environ 50¢) pour chaque rat mesurant au moins 12,5 centimètres. Pour

les rats plus petits, la prime est réduite de moitié.

Mais il semble que les habitants ne soient que très peu intéressés par cette campagne qui doit s'achever le 30 septembre. Seuls quelques rats sont rapportés quotidiennement, a déploré jeudi un responsable des services sanitaires.

Kuching, mot malaisien pour chat, est connue dans toute l'Asie comme la cité des chats.

On y trouve un musée dédié au félin et les grandes artères de la cité sont bordées par des statues de chats. ●

Schumi l'escargot?

C'est ici une compétition tout à fait semblable à la Formule 1, exception faite de la vitesse. Une course d'escargots se tenait dernièrement dans une foire en Espagne et c'est Gomer, le Schumacher des escargots, qui a franchi le premier, le trajet de... 10 pouces!!! À la fin de la course, il n'y a pas eu de champagne pour le vainqueur, mais plus de 250 kilos d'escargots bouillis ont été servis aux visiteurs...

